EL SUR

La Biblioteca Nacional (2 ejem.) Santiago

Año XI | Núm. del dia 5 cts. | Concepcion, Viérnes 23 de Noviembre de 1894 | Núm. atrasado 10 cts. | Núm. 4,707

EL SUR
Diario de la Mañana
POLITICO I COMERCIAL
CONCEPCION

Oficina e Imprenta
Calle Cárlos Castellon núm. 86, altos
Entre Comercio i Freire.
Teléfono 91
La correspondencia debe dirijirse a
El Administrador
o a **J. Ternero i Ca.**
Concepcion, casilla 430

MEMORANDUM

CORTE DE APELACIONES

CAUSAS EN TABLA

PRIMERA SALA

Viérnes 23

1 De oficio contra Miguel Tejeda i otros D
2 José Luis Villagran con Celmira Fernandez A
3 Juan Espinosa con Andres Jofré A
4 Obispo de la Concepcion con Fortunato Villaseñor A
5 Municipalidad de Traiguen con J. Solano Lagos A
6 De oficio contra Felix Zapata D
7 Id id Manuel Nahuelquen D
8 Id id Meliton Cerda D
9 Id id Tránsito Cartes i otros D
10 Id id Antonio Canin i otros D

Ministro de semana señor Figueroa L.
Juez letrado de turno señor Navarro O.
Id suplente en la Corte señor Sanhueza B.

Relatores

Lunes, Miércoles i Viérnes don E. Iturra.
Martes, Juéves i Sábado don D. Navarro O.
Receptor de turno señor J. del C. Pinto.
Secretaria de id la primera.

SEGUNDA SALA

Viérnes 23

1 De oficio contra Guillermo Mayorga i otro D
2 Id id Bautista Castro i otro D
3 Id id Ismael Inzunza D
4 Id id Leandro Cuevas i otro D
5 Id id Ricardo Saavedra D
6 Id id Manuel Velez D
7 Id id Indíjena Curilonco D
8 Id id Juan de Mata Castro D
9 Id id Serapio Gutierrez D

Relatores

Lunes, Miércoles i Viérnes señor G. Soto Salas.
Martes, Juéves i Sábado señor F. Moreno.
Receptor de turno señor J. de C. Pinto.
Secretaria de id la primera.

CAUSAS FALLADAS AYER

PRIMERA SALA

1 Gregorio Mellado i otro con Zenon Hernandez. Se confirmó.
2 Leopoldo Diaz S. con José Miguel Soto. Ha lugar un artículo.
3 Lucia Rivas con Carmen Larenas. Se revocó.
4 Recurso de queja i apelacion de Sotero E. Santos. Ha lugar al recurso.
5 Sumario por muerte de C. Gonzalez. Se aprobó.
6 De oficio contra Victorino Morales. No es consultable.
7 Id id Francisco Hueche. Se aprobó.
8 Id id Juan Robertson. Retenida i en vista al señor Fiscal.
9 Id id Sixto Salazar. Se aprobó.

SEGUNDA SALA

1 Juan S. Lobos con Juan J. Ramirez. Pendiente la relacion.
2 Toribio San Martin con Abelardo Maldones. No se hizo.
3 Jose M. Yañez con Felix Grandon. Id.
4 Espediente de quiebra de Javier del Pino. Id.
5 De oficio contra Degario Rivera. Desierta.
6 Id id Tomas Gatica. No se hizo.
7 Id id Candelario Gomez. Id.
8 Id id José Nuñez. Id.
9 Id id Dionisio Rauque. Id.

Fallada del acuerdo

Banco Comercial de Chile con Reinaldo Hamcker. Se confirmó.

Providencias dictadas

Por cuenta del Secretario.......... 2
Id del Relator.......... 14
En públicas.......... 24

Ferrocarriles

FERROCARRIL DE CONCEPCION A LOS LOTOS DE CURANILAHUE

Itinerario que rije en los trenes de la Compañía Arauco Limitada, desde el 23 de Octubre de 1894.

TRENES DE PASAJEROS AL SUR

Kilómetros	Estaciones		Tren número 3 Misto A. M.	5 Misto A. M.	9 Misto P. M.
0	Concepcion	Sale	8.0	10.50	5.0
3	San Pedro	Llega	....	10.40	5.10
		Sale		10.45	5.15
17	La Posada	Llega	7.15	11.10	5.40
		Sale	7.20	11.15	5.45
28	Coronel	Llega	7.40	11.35	6.10
		Sale	7.50	11.40	6.15
37	Lota	Llega	8.10	12.00 M.	6.35
		Sale	8.20	....	6.40
48	Laraquete	Llega	8.45	....	7.05
		Sale	8.50	....	7.10
59	Casampangue	Llega	9.10	....	7.35
		Sale	9.20	....	....
79	Colico	Llega	10.15	....	....
		Sale	10.20	....	....
91	Curanilahue	Llega	10.50	....	....

TRENES DE PASAJEROS AL NORTE

Kilómetros	Estaciones		Tren número 2 Misto A. M.	6 Misto P. M.	8 Misto P. M.
0	Curanilahue	Sale	....	....	1.45
12	Colico	Llega	....	....	2.15
		Sale	....	....	2.20
31	Casampangue	Llega	....	....	3.20
		Sale	6.05	....	3.30
43	Laraquete	Llega	6.30	....	3.55
		Sale	6.35	....	4.00
54	Lota	Llega	7.00	....	4.30
		Sale	7.10	1.10	4.40
64	Coronel	Llega	7.30	1.30	5.05
		Sale	7.40	1.40	5.15
74	La Posada	Llega	8.0	2.10	5.40
		Sale	8.05	2.05	5.45
88	San Pedro	Llega	....	....	....
		Sale	8.30	2.35	6.15
91	Concepcion	Llega	8.40	2.45	6.25

RAMAL DE ARAUCO

	A. M.	P. M.
0 Arauco sale	5.25	2.40
Carampangue llega	5.45	3.00
Id sale	9.20	7.50
Arauco llega	9.50	8.10

El signo † indica cruzamiento de trenes.

Oficinas públicas

REJISTRO CIVIL

Inscripciones verificadas el 22 de Noviembre de 1894.

Nacimientos.—Petronila Alvial, Ana María del Pilar Fica Toldedilla, María Ester Manrique, Juana María Sanhueza Ruiz, Alfredo 2.° Rojas, Arturo Marin.

Defunciones.—Teresa Suazo, 2 meses; María Clotilde Gonzalez Ruiz, 15 años, soltera; Matías Villalobos Muñoz, 22 años, soltero; Manuel Jesus Ulloa Fuentes, 16 años, soltero; Rosalia Martinez Márquez, 28 años, soltera; Isabel Barriga Cuevas, 40 años, soltera; Juan 2.° Riquelme, 2 años 4 meses; Juana María Sanhueza Ruiz, 1 hora; Alfredo 2.° Reyes, 15 dias; Una criatura nacida muerta.

Resúmen.—Nacimientos 6, Matrimonios 0, Defunciones 10.

TELÉGRAFOS

Telegramas sobrantes

Del Estado.—Hipólito Sepúlveda, Eleuterio Friz, Clementina Oporto, Evandro Reyes Secundino Castro, Pedro N. Rivas, José de la C. Urrutia, Wenceslao Olate, Ladislao Gajardo.

FERROCARRIL DEL ESTADO

Carga llegada el 21 de Noviembre de 1894

Arica.—2 sacos a Anduraeguy i compañía, 20 id a Schneider, 10 id a Rivas i compañía, 5 id a C. Rose, 20 barriles a V. Inostroza.

Azufre.—1 fardo a O. Spoerer i compañía.

Arroz.—10 sacos a Hosmann i compañía.

Azul.—9 cajones a Hengstenberg i compañía.

Botellas vacías.—8 cajones a Anwandter hermanos, 1 id a Keller hermanos, 5 id a J. Hoeckens.

Baltier.—1 saco a P. Espinoza.

Betun.—2 cajones a V. Inostroza.

Batea.—2 fardos a Duncan Fox i compañía.

Cal.—1 carro completo a J. Schneider, 1 id id a id id.

Cott.—1 fardo a Duncan Fox i compañía.

Cama.—2 bultos a E. Muñoz.

Cerveza.—19 pipas a Anwandter hermanos.

Cristalería.—1 cajon a A. Coppelli.

Cueros.—1 bulto a F. Lasserre.

Café.—1 cajon a Anduraeguy i compañía, 1 id a id id.

Drogas.—2 cajones a F. Godeu.

Fideos.—9 cajones a Z. Grecis, 10 id a A. Quirolo, 28 id a A. Coppelli.

Frejoles.—5 sacos a los RR. PP. Escolapios.

Grasa de pino.—21 barriles a Emilio Grant.

Herramientas.—1 cajon a C. Gajardo.

Harina.—450 sacos a G. Fuentes.

Jénero.—1 cajon a F. i W. Hardt.

Loza.—2 javas a Williamson Balfour i compañía.

Lona.—13 rollos a D. Hernandez.

Licor.—4 pipas a C. Vasquez, 1 id a N. Cabrera, 5 id a J. L. Cid.

Lingue.—9 sacos a Mahncke hermanos.

Madera.—1 carro completo a Celestino La Court, 1 id id a Enrique S. Bunster, 2 id id a R. Lavourt.

Medias vigas.—6 a G. Figueroa, 6 id a id id.

Obras.—2 fardos a F. Ruiz.

Papel.—1 fardo a A. Coppelli.

Sal.—5 sacos a F. Tenene.

Suela.—2 rollos a J. Herman.

Sardinas.—2 bultos a A. Suarez.

Soda.—1 tarro a J. Pacheco.

Sacos vacíos.—1 bulto a M. A. Riquelme, 1 id a F. L.

Trigo.—1 carro completo a W. Balfour i compañía, 1 saco a I. Sanhueza, 1 carro completo a W. Balfour i compañía.

Tiza.—6 sacos a R. Gratenau i compañía.

Tamarindos.—2 sacos a F. Cadiz.

Tablas.—1 bulto a B. Chanalime.

Velas.—14 cajones a Huth i compañía.

Verduras.—1 a B. Fox.

Varios.—2 cajones a B. Manzino.

Vasos.—2 a M. Serrano V.

Vino.—3 pipas a F. Lavarre, 1 carro a J. M. r. de Verdugo.

Yerba.—2 sacos a Anduraeguy i compañía, 3 barriles a V. Inostroza.

ADMINISTRACION DE CORREOS

Correspondencia sobrante

Noviembre 18.—**Hombres.**—Allen Enrique Cárlos, Adrianola Desiderio, Bórgoe Humberto, Bascuñan Wenceslao, Bravo Julio, Contreras Miguel, Cid Lopez Cárlos, Cid Suarez, Charro Fidel, De la Fuente Hermanos, Deluar Emilio, Espinoza Roberto, Figueroa José María, Fuentealba Agustin, Fernandez Anjel, Fuentealba Francisco, Feliman Claro, Gomez Horacio, García Luis, García Julian, Herning John, Kussling Ernesto, Lavra Bernardo, Mujica Santiago, Melo Gregorio, Muñoz Ignacio, Morel, Matelona Cárlos F., Muñoz Catalano, Moncada Erasmo, Normbuena Manuel M., Opazo Wenceslao, Ochoa Fidel, Presidente de la Sociedad Víctor Lámas, Presidente de la Sociedad de Carpinteros i Ebanistas, Pinochet Cárlos, Pedrero Baltazar, Palacios Mariano, San Martin Macario, Sepúlveda Hipólito, Torres Daniel, Ulloa Juan, Vasquez Felipe, Velasquez Gonzalo, Vera Avelino, Zárate Juan.

Señoras.—Ascension M. de Arriagada, Amelia Benavides, Blanca R. Martinez, Carmen Bustamante v. de R., Cármen Castro, Cristina Agüero de S., Cristina Vargas de M., Dorisa Perez, Dolores Guerra, Doraisa Toro, Liberta E. Cuevas, María del T. Morales, Pascuala Varela, Rosa S. de Ramirez, Rosa Fernandez.

Noviembre 19.—**Hombres.**—Alvarez i Cangas, Alvial Fernando, Bahamonde Manuel, Bastia Delfin, Bottero Antonio, Brucha Agustin, Cifuentes Gumercindo, Contreras Jenaro, Christens Cárlos, Contreras Armando, Cáceres José del T., Contreras Juan José, Englisch Vicente, Fuentes J. N., Ferrán Alfonso, Figueroa E. Abraham, Fuentes Valentin, García Antonio, Gutierrez Daniel, Gonzalez Luis A., Gutierrez Antonio, Jara Gabriel de la, Laberca Pedro N., Montero Hermenejildo, Morena Arturo, Ortiz Serafin, Pacheco Ismaro, Pantoja Pedro, Rodriguez Salvador, Rodriguez José A., Rolo Manuel J., Sanchez Arsenio, Saavedra Desiderio, Schmidt Pablo, Sepúlveda Hipólito, Vicr eh César, Villanta Maximiliano, Vicario Leon, Valenzuela Anibal.

Señoras.—Ana Jara M., Avelina Amaya, Antonia Leiva, Ascension Gallegos, Antonia Ruiz, Antonia Tulo, Fernanda Bonilla, Brijida Gonzalez, Catalina Betamal, Clorinda de Gajardo v. de Ortiz, Clara Goldberg v. de A., Delfina Mendoza, Encarnacion Palma, Jertrudis L. v. de Aguayo, Lotty Vemont, María Ortiz, Marg Fora, María Concha, María Villegas, María Nohr, Nieves H. v. de Gonzalez, Petrona Estuardo de García, Teresa perina Sara, Rosario U. v. de Lopez.

Aperital Delor

LLEGÓ

A. Schovelin.

O 1 8 95

Francisco Zerrano

SUCESOR DE

ZERRANO Hnos.

CORREDOR

Ofrece en venta lo siguiente:
Pasto apretado 4 marcas

¡Imposible competencia!

Vinos para familia a despacho, harina flor cilindro i pedidos a recho, frejoles i muchos otros artículos. O 12-17

Buen negocio

Se vende una casa i sitio a tres i media cuadras de la Plaza de Armas, Freire 54.

Para tratar con don Manuel Gonzalez Lemus o con el que suscribe.

Evandro Reyes E.

O 1-30

HOTEL CENTRAL

CONCEPCION — Calle Comercio — CONCEPCION

Edificado a propósito, es reconocido por el mas confortable, lujoso i aseado de Chile.—Rendez vous de la clientela distinguida.—A mas de los servicios eléctricos, de luz, anunciadores i teléfonos, tiene un servicio único e inimitable de agua potable en todas las piezas.—Hermosos patios ventilados.—Cuatro escalas de servicio.—Servicio de incendio.—Salon de lectura con coleccion la mas completa de diarios ilustrados, estranjeros.

L. CASTAING, propietario. **L. CASTAING**, propietario.

AVISO IMPORTANTE.—Las personas que vienen dirijidas a este establecimiento han de ponerse en guardia contra los procedimientos poco escrupulosos de ciertos cocheros.

La Flor de Cuba

FABRICA A VAPOR

De elaboracion de tabacos i cigarrillos, tabacos lejítimos habanos i del pais

Se manda a quien solicite tarifa de precios i muestras de los productos de este establecimiento.

MANUEL COELLO.
CONCEPCION.

LA NUEVA COLCHONERIA

Calle O'Higgins esquina Angol
CONCEPCION

Domingo Cáceres.
Cambiaso núm. 186.

O 12

ADELANTA FONDOS

SOBRE

Cebada i Trigo

Ajente de la Compañía de Seguros

LA PROTECTORA

Francisco Zerrano.

O 1-17

Notificacion judicial

QUIEBRA

DE DON

J. B. Pauty

Por decreto del primer Juzgado de Letras de este departamento, fecha 9 del actual, se cita a junta de acreedores de don Juan B. Pauty, en el objeto de acordar la forma de pago de sus créditos.

DEBE

	521 67
	4,5.00
	10.33
	6,119.80
	5.00
	$ 7,799 80

HABER

Producto líquido del remate de...	$ 7,209 80
Por cuenta hecho por don B. Ra...	90.00
	$ 7,799 80

Los antecedentes se encuentran en la secretaria de mi cargo.

Concepcion, 20 de Noviembre de 1894.

Oscar Rioseco C.
Secretario.

O 07

SOCIO

Se solicita uno para la esplotacion de un negocio... Concepcion... 24 horas... primer año.

J. Enj. Royer.
Casilla 137, Concepcion.

O 12-30

Notificacion Judicial

Con fecha 3 del actual se ha dictado el siguiente decreto en la presentacion hecha por el síndico de la quiebra de don Juan B. Pauty, ante el primer Juzgado de Letras de este departamento.

Concepcion, 3 de Noviembre de 1894.—... Nuevas. Rioseco C.

Se ... la forma acordada.

Concepcion, 20 de Noviembre de 1894.

Oscar Rioseco C.

Certifico

... Enrique Gana G., Notario.

José de los Dolores García.

Carbon de piedra

Antracita i carboncillo ...

V. García

O 12 5

AVISO

... taller de
Hojalatería Mecánica
frente al cuartel de policía.

Juan Diaz.

O 11-29

COMERCIAL

Juan Torres, constructor en el puerto de Constitucion, se encarga de la construccion de cualquiera clase de embarcaciones de las dimensiones i clases que se le pidan, ya sean con maderas del pais... en Concepcion con don Lucio A. Castro, en Las Heras 10 B.

Precios módicos, trabajo garantido i con exactitud.

O 12 6

Una casita

con siete piezas, se vende en **un mil ochocientos pesos**.

Tratar con su dueño, Paicaví 81, frente a la laguna de las Tres Pascualas, o con **Luis La Rivera**, oficina *El Sur*. O 19

A LOS CAPITALISTAS

Se vende mui barata la casa central que está situada en la calle del Hospital, entre O'Higgins i San Martin, a cuadra i media de la calle del Comercio. Tiene mas o ménos veinte varas de frente con fondo correspondiente. Está dividida en tres departamentos dos a la calle i uno al fondo. Los primeros tienen dos i tres piezas cada uno con sus respectivas cocinas, i el otro departamento cuatro piezas i cocina, construidas de ladrillo. Las piezas están entabladas, empapeladas i cielo raso. Hai agua potable, arboleda frutal, jardin, etc, etc. La parte de la calle está asegurada hasta Setiembre del próximo año, en 9,000 pesos. Toda la casa puede producir mensualmente por arriendo **mas de 70 pesos.**

Es necesario ver la casa i sitio para convencerse de que el que compre esta propiedad **hará un magnífico negocio.**

Para tratar con

Luis La Rivera,
Oficina de *El Sur*.

C P-12.19

Acordiones finos

Sombrero de paja i chupalla

Lienzas para carpinteros

Papel de oficio, id de carta

Sobres para carta

Barniz para pisos

Acaba de recibir i ofrece en venta

Edo. Carstens.

O

Nuevos almacenes.

En mi edificio nuevo, calle del Comercio núm. 40, ofrezco en arriendo dos

Grandes almacenes

en las mas ventajosas condiciones de alquiler, solidez de construccion, elegancia, estucados, etc., para grandes instalaciones de tienda con talleres o por mayor.

Tiene tres pisos, siendo el subterráneo tan asoleado i ventilado como los de arriba, tiene tambien departamentos especiales para administracion i contabilidad i para talleres, secciones abovedadas contra incendios, instalacion de **agua potable i desagües, chimeneas**, etc.

Ofrezco asimismo un local con bóveda, para **joyería**, ajente de comercio u otro negocio semejante.

La mejor **situacion** comercial, entre la **Plaza de Armas** i los soberbios almacenes de **M. Gleisner i Ca.**

Víctor Risopatron.
Concepcion, Comercio 40.

O

Socio Capitalista

Para una importante empresa, busca uno ... para esplotar **una invencion** de gran utilidad pública i uso universal ... patentada para obtener los ... privilejios en las naciones estranjeras ...

La invencion tiene por objeto **evitar choques de trenes u otros accidentes semejantes que se relacionan con ellos.**

Los aparatos son mui sencillos i por su sencillez i utilidad es necesario ...

... de **lo mas importante**, como ...

Jerman Kohl

Ajente ... O 11 30

REMATE

En cumplimiento de lo decretado por el ... Concepcion ... **30** ...

Concepcion, 16 de Noviembre de 1894.

Juan de D. Valenzuela V.,
Actuario.

O

TE UNIVERSO

Aromático, fuerte i puro

Estas cualidades i la conveniencia de los precios dan a esta clase de TE una aceptacion i un aprecio universal.

Nuestras ventas ya mui importantes van aumentando ... i nos llegan cada mes directamente nuevos lotes ... personas de mucha competencia.

Pruébese i nuestra clientela lo preferirá a cualquiera otra marca

Venta en el ALMACEN PORTEÑO de

GOTELLI y DALL'ORSO.

SE ARRIENDA

a largo plazo o se vende una casa espaciosa, cómoda para negocio i buenas habitaciones, con bodega para licores, situada calle

Cochrane num 99

para tratar en la misma con su dueño

O 11 29 — N. V.

JORJE VOLLERS

TEMUCO

Ajente i Comisionista

COMPRA I VENTA DE

Productos del pais, Terrenos, etc.

CONSIGNACIONES.

O 4-11-95.

A los agricultores

Vendo:

1 motor para granos
1 máquina id picar pasto
1 id id doblar llantas
1 torno id tornear mazas
2 romanas
Puntas de arados
Barretas
Herraduras de todas clases
Pernos para carretas desde 8 hasta 12 pulgadas de largo, fierro calidad superior
Fierro en barras redondo de ...
Id plano de 1" por 1/4, 3 1/2 por 1/2, 4 1/2 por 1/2 a precios sin competencia
Acero usado de resortes
Ejes de trasmision
Poleas de 4 pies
Piedras para molino
Lanzas para cortinas
1 juego enquiciado para muebles de salon
Maderas americanas
Bancos de carpinteros
Escritorios para oficinas
Id id escuelas
Rieles para ...
Carretas i carretones de tumba
Carretillas de mano para pasadores
Id de id para cervecería
Ruedas de todas clases
Camas, rayos i mazas para ruedas
i toda clase de útiles para carruajes.
Me encargo de hacer toda clase de trabajos de fierro para edificios.

Todo a precios mui reducidos

Fábrica a vapor El Progreso

Julian Herman

O 11

Emporio de Provisiones

Talcahuano, Colon núm. 59

Acaba de recibir directamente de las fábricas un surtido completo de artículos navales, como ser:

Jarcia Manila	Grampines
Lona núm. 1, 2, 3 i 4	Guarda cabos
Brea i Pez	Motones
Estopa	Cuadernales
Metal de cobre	Faroles
Zinc en planchas	Pintura metálica
Clavos para lanchas	Galletas
Anclas i rezones	Remos de Inglaterra
Clavos para botes	Carretes de ...
Chumaceras i ...	Alquitran

Un surtido jeneral de artículos para embarcaciones.

O 12-31 — C. Wilson Williams.

El Aceite de Rigado de Bacalao

yodo-ferrujinoso ... de Boney, es el mejor tónico reconstituyente. Recomiéndase en la debilidad, tos, color pálido, crecimiento de los niños, enfermedades de la vista, etc. O 11-30

Oficina de Tradúccion Y JESTIONES ADMINISTRATIVAS

SANTIAGO

Bandera 26 E

Esta oficina se abre para servir los intereses comerciales i de cualquier otro órden que tengan las empresas industriales, casas por mayor, reclamos estranjeros i cuanto se relacione con deberes u obligaciones de la internacional para que tengan efecto en Chile.

Se ocupará especialmente:

De traducir todo documento de cualquier idioma al español;

De *legalizar* instrumentos públicos otorgados en paises estranjeros o vice versa;

De *tramitar* privilejios esclusivos, decretos de pago, solicitudes de pension i cuanto se relaciona con el corretaje administrativo en las oficinas superiores de Gobierno.

Las traducciones podrán ser, si así se exije, revisadas i autorizadas oficialmente.

Precios convencionales i módicos.

Ramon Echeverria Cazotte.
Bandera 26 E

O

Gustavo B. Wolf

ALMACEN

Esquina calle Colo-Colo i O'Higgins

Pongo en conocimiento del público, que ya he instalado mi

FÁBRICA DE

Sombreros de paja

teniendo un regular surtido de sombreros para hombres, niños i niñas.

Gran surtido de:

Tripes Bruselas i rizados, panos, cubrecamas, alfombras de pieles de Vicuña, jéneros para vestido, percal, franelas, casimir de lana i algodon, cotíes, máquinas de coser, gran surtido de paquetería.

Vinos en pipas, cuarterolas i barriles.

Cambio de monedas

Quedan todavía algunos restos de jéneros para vestido para realizar por menor.

O 9-21-95

Sombreros de pita

realizan a precios sin competencia

Soltau i Ca.
Comercio número 43 A

O 12-3

AVISO

Compro i compongo Violines, Arcos, Guitarras i Mandolinas. Ongolmo 19. O 12-31

TIMBRES DE GOMA

Se hacen de diferentes formas, para el comercio, industrias, oficinas públicas, etc.

Toda órden se despacha con prontitud por

Juan de la C. Riquelme,
Fabricante. Imprenta de «El Sur»

C P 12-2

LAMPARILLAS

BUENA CLASE

de 10, 16, 25, 30, 32 i 50 bujías, he recibido nueva remesa.

O 12 14 — E. Carstens.

Molino de Concepcion

CALLE CARRERA

Al lado de la estacion de F. C. ARAUCO

Se vende por mayor i menor:

Harina flor de cilindro
Harina segunda mui buena clase
Afrecho
Afrechillo
Ballico, Granzas, etc. O 12 19

HOTEL GERMANIA

ANTES

HOTEL DEL GLOBO

El sábado 20 de Octubre se inaugurará este ya conocido i acreditado Establecimiento, en su nuevo espacioso local de la calle Colo-Colo esquina O'Higgins.

Se han introducido en él todas las mejoras i mejoras mas estables, haciendo de este hotel uno de los mas confortables de Concepcion.

SALON DE BILLARES I CANTINA ESPECIAL

Vinos i licores de las mejores marcas ... **lejítimos** ...

Piezas aseadas i elegantes, salon de ... departamento especial para familias.

Cocina Estranjera i Chilena

...

Se reciben órdenes para

Banquetes

Se admiten pensionistas

Emilia P. v. de Weinberg ...
Propietaria.

Tées

MARCA COMERCIAL

Importados directamente de la China

POR

LUIS LANZAROTTI I CA.

SANTIAGO

NUEVA COSECHA

Se recomienda especialmente por su delicioso aroma, fuerza i pureza ...

TÉ SUPERIOR

como asímismo las diferentes clases conocidas bajo las siguientes denominaciones:

TÉ Colon .... TÉ la fama
TÉ para familias .... TÉ Imperial

en paquetes i en elegantes latas

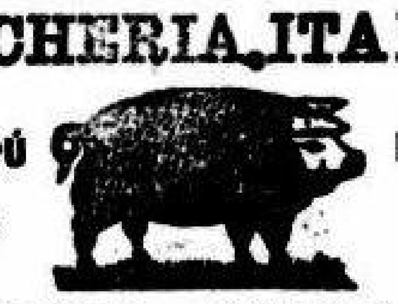
El consumo asombroso de estos TÉES, prueba su buena calidad i precio.

Único Ajente en Concepcion

LORENZO GOTELLI
Almacen ANCLA LACRE

O 6-67 95

CHANCHERIA ITALIANA



CALLE MAIPÚ — POR MAYOR
Número 98 — i menor

MIGUEL ALIBERTI

Surtido jeneral de artículos de chanchería trabajados con los últimos sistemas ... coppa o testa in cassetta, queso de cabeza, tocino blanco i ahumado, manteca, jamones cocidos, jamones crudos a la adobo, especial ... i cortado con máquina.

... surtido de artículos de chanchería de Valdivia, queso de chancho de primera ... clase, queso de lengua, morcillas de sangre i pana gusto ... salchichon ahumado de Valdivia. Todos estos artículos se venden por mayor i menor a precios sin competencia.

En la misma chanchería vendo vino del fundo de la **Providencia**, garantido puro de uva sin ninguna composicion.

Vino Burdeos de dos años i blanco moscatel de tres años embotellado.

Vino tónico para convalecientes i enfermos. Este vino lo vendo garantido ... Vino para familias, viejo i nuevo, por damajuanas a domicilio. Vendo tambien chicha baya i aguardiente de pura uva garantido.

Vendo tambien **frutos del pais** como ser maiz, frejoles varias clases, lentejas, garbanzos, arvejones, almendras i nueces. C P 12 31

PARA LAS COSECHAS

MAQUINARIA AGRÍCOLA

DE

Richard Garrett e Hijos

Trilladoras Clark perfeccionadas, Modelo 1894.

Esta máquina entrega el trigo **limpio i harneado** en mayor cantidad que cualquiera otra en igual tiempo. Construccion sólida, mecanismo sencillo i construidas especialmente para los trigos del Sur.

... corriente de aire.

Motores Garrett portátiles, de todos tamaños, fijos, i semi-portátiles.

Especialidad de motores de **Alta i Baja presion**, sumamente ... aplicables a establecimientos de lainas, de aserrar i otras industrias.

Motores con quemador de paja: Son de inapreciable ventaja ... estando dispuesta la hornilla **para quemar paja**, ahorrando el ...

Todas las máquinas traen repuestos.

Prensas para enfardar pasto o paja

Ofrece en venta el único Ajente

Juan E. Clark

Valparaiso i Talcahuano.

Ajente en Santiago — Ajente en Concepcion

Càrlos Rogers — **Simpson & Slater**

Línea de Vapores

"MERCHANTS' LINE"

ENTRE

NUEVA YORK i puertos del Pacífico

CAPAC zarpa de Nueva York — Octubre 12
YANARIVA zarpa — Noviembre 10
CACIQUE zarpará para Nueva York — Noviembre 10
C. ROOR saldrá de Talcahuano para Callao o intermedios Octubre 27
DARWIN zarpa para Nueva York — Octubre 4

GRACE & CA.

Concepcion i Valparaiso.

DUNCAN FOX & Co.

HARINA FLOR

DE CILINDROS.

MEMBRILLO

Acido sulfúrico

Saccharina soluble

Tiza molida

Esencias

... para ..., vino i limonada

... tapadoras, embotelladoras, bombas de ala, idem para trasvasijar ... tapas para pipas, capsulas i todo los demas artículos ... tienen en venta

Edo. Cartens.

En representacion de **CORNELIUS i Ca.**
O'Higgins 62 A

EL SUR

[illegible], Noviembre 23 de 1894.

LA SITUACION

[illegible] del liberalismo [illegible] que en el próximo Ga[illegible] [illegible] el partido [illegible] la [illegible] persistencia [illegible] hacer gobierno junto con los conservadores, señalan de [illegible] a S. E. el Presidente [illegible] República el rumbo de [illegible] para dar remate a la [illegible].

[illegible] gana el grueso [illegible] o sea la parte com[illegible] montt-varistas disolven[illegible] hombres adaptables [illegible] circunstancias, de inep[illegible] política como podrian [illegible] o dirijir cual[illegible] empresa de trasportes, i de [illegible] claro cuan[illegible] el grue[illegible] ha tenido [illegible] la tendencia [illegible] levantada, de [illegible] señores Reyes, Erra[illegible] Federico i don [illegible] Jordan i Sanhueza [illegible] a la tendencia de[illegible] proclamada de antiguo [illegible] radical.

[illegible] la libertad del Excmo. [illegible] Montt para designar como le [illegible] del despa[illegible] prudente insinuar [illegible] personas determinadas [illegible] ministeria[illegible] de esperar del [illegible] del primer majistrado, [illegible] llamar a su lado, de los [illegible] radicales, a los de mas [illegible] pasado mas puro i que [illegible] con claridad el alto de[illegible] de darse a respetar de con [illegible] de balmacedistas, i, los liberales de sus propios correlijionarios.

Hombres que se inspiren en la justicia mas acendrada, no faltan felizmente en nuestro país, sepalo S. E. Busquelos no muí próximos al círculo palatino que ha solido acompañarle i llenará el anhelo del país, necesitado de hombres al propio tiempo enérjicos, virtuosos, justos i patriotas. De estos hombres deberá ser compuesto todo Ministerio de vida duradera, para ser justo con los conservadores, para sobreponer se a las pequeñeces e intriguillas de los liberales, para seguir con calma la tendencia liberal del radicalismo i finalmente para prestar garantías al partido balmacedista.

La situacion es clara, si bien se nota si existe el propósito de seguir la corriente que predomina en el país.

Actualidad política

(De *La Lei*)

ASAMBLEA RADICAL DE VALLENAR

Señor Jorje Huneeus, secretario de la Junta Central del Partido Radical:

Vallenar, Noviembre 6 de 1894.—El directorio de la asamblea radical de esta ciudad acordó [illegible] dirijirse a la honorable Junta Central manifestándole que a su juicio no es conveniente que el partido entre en coalicion liberal-conservadora [illegible] que ganaria prestijo ante el país manteniendose sin compromisos con el gabinete coalicion liberal-conservadora. Lo que tenemos el honor de comunicar a la honorable Junta.—*R. [illegible]*, presidente.—*Manuel A. Re[illegible]*.—*[illegible]*.—*Manuel J. Alvarez*.—*[illegible] Reach*, secretarios.

ASAMBLEA RADICAL DE LA SERENA

Serena, Noviembre 16 de 1894.—Directorio [illegible] asamblea radical de esta ciudad, en sesion de ayer, acordó por unanimidad manifestar a la Junta Central que la opinion de los radicales de la Serena, es de que el futuro Ministerio en ningun caso sea de coalicion.—*D. Aguirre*.—*Pedro A. Martinez*.

ASAMBLEA RADICAL DE SANTIAGO

Se ha atenido por el número de asambleistas [illegible] que el reglamento exije, [illegible] a la mesa directiva para que se cite a reunion con el fin de deliberar sobre la situacion política actual.

Hablaron en esa reunion don Francisco Puelma Tupper, i otros asambleistas en el sentido de adherirse a los acuerdos tomados por la Junta Central del Partido, tal como lo han hecho varias asambleas de la República, las que han espresado por telégrafo su oposicion a la idea de organizar un Ministerio de coalicion [illegible] el Gabinete liberal radical dimisionario.

ASAMBLEA RADICAL DE COMBARBALA

Combarbalá, Noviembre 21 de 1894.—Señor Jorje Huneeus, secretario de la Junta Central del Partido Radical:

Los radicales de Combarbalá piden a usted haga presente a la Junta Central del partido nuestra opinion de que el próximo Ministerio sea netamente liberal, con exclusion completa del clericalismo.—*Ernesto Neve*.—*D. Cepeda*.—*Francisco A. [illegible]*.—*Anjel Meléndez*.—*Manuel [illegible]*.—*R. Alejandro*.—*Octavio [illegible]*.—*Manuel Villarroel*.—*Jorjito Escobar*.—*Juan Escobar*.

Señor Manuel R[illegible]cabarren, presidente de la Junta Central del Partido Radical:

Ovalle, 18 de Noviembre de 1894.—El directorio de la asamblea radical de Ovalle verá con agrado que el Directorio Central trabaje por la organizacion de un Ministerio liberal.—*Gonzalo Barros*, presidente.—*P. D. Perry*, secretario.

ASAMBLEA RADICAL DE HIGUERA

H[illegible] de Noviembre de 1894.—Señor secretario de la Junta Central del Partido Radical:

El directorio de la asamblea radical de la Higuera, acordó dirijirse a la Junta Central, adhiriendose a los acuerdos tomados respecto a los últimos acontecimientos políticos.—*R. [illegible]*, presidente de la asamblea.

TELEGRAMAS

POR TELÉGRAFO DEL ESTADO

Servicio especial para EL SUR

(De nuestros corresponsales)

SANTIAGO

Noviembre 22 de 1894.—Señores Editores de *El Sur*:

El cambio [illegible] cuartos peniques.

—Los [illegible] liberales se reunen mañana para tratar sobre la situacion [illegible].

—El domingo próximo se colocará la primera piedra de la Casa de Orates que va a construirse en el barrio de la Providencia.

—La Cámara de Diputados aprobó los proyectos sobre [illegible] de fuerzas de mar i tierra, i el que permite la residencia de cuerpos del ejército en las cercanías del lugar en que [illegible] Congreso.

Continuó la discusion del proyecto sobre trasformacion de Santiago.

VALPARAISO

Noviembre 22 de 1894.—Señores Editores de *El Sur*:

La casa norte americana de Weenfield i S. Sterin de este puerto ha adquirido el vapor «Aquila», segun parece para venderselo al Japon.

El mercado de letras cerró hoi con vendedores a 13 1/16.

La Municipalidad de [illegible] autorizó [illegible] al Intendente Alvarez para enviar a los Presidentes del Senado i de la Cámara de Diputados un cablegrama pidiendoles a nombre de la corporacion que no conceda a Gibbs i C.ª el permiso que gestiona para habilitar la Caleta de Chucuma o.

CABLEGRAMAS

—De nuestro servicio especial—

LONDRES

Noviembre 22.—El *Standard* se ocupa de las relaciones políticas existentes entre Inglaterra i Rusia, asegurando que apesar de las aseveraciones e informes hechos por los principales órganos del continente, la celebracion de la alianza entre las dos naciones puede ser considerada como un hecho consumado.

PARIS

Noviembre 22.—Veinte i tantos individuos de diferentes nacionalidades han sido espulsados del territorio frances bajo la inculpacion de espionaje.

SANGHAI

Noviembre 22.—Los japoneses han logrado apoderarse por asalto de uno de los fuertes esteriores de Port Arthur.

Los chinos han desplegado en esta ocasion una resistencia desesperada, causando antes de abandonar la fortaleza, numerosas bajas en el ejército enemigo.

BUENOS AIRES

Noviembre 21.—Ha visto la luz el dictámen del fiscal jeneral referente al nuevo incidente surjido en el asunto de la estradicion de Jabez Balfour.

El Fiscal dice que el Ejecutivo no tiene derecho de intervenir en un conflicto que, siendo simplemente judicial, debe ser decidido por la Corte Suprema.

La actual jurisdiccion de intervenir, dice el Fiscal, deberia prevalecer, pero los crímenes cometidos aquí deben ser juzgados por las leyes de la República antes de concederse la estradicion.

Prensa nacional

SANTIAGO

Combinacion salitrera.—Los principales productores de salitre, alarmados con la enorme esportacion habida en Octubre último, que ascendió a dos millones seiscientos mil quintales, i temerosos de que esta cantidad aumente en el año próximo, tratan de organizar una nueva combinacion salitrera, i al efecto esta semana se debe celebrar en Valparaiso una reunion para acordar las bases de una nueva asociacion.—(*El Chileno* del 21)

Demanda contra el Fisco.—La Municipalidad acordó el viernes demandar al Fisco cobrándole los subsidios que este debe suministrar a aquella en arreglo al artículo 54 de la Lei Electoral vijente.

Ese artículo dice: «El Tesoro Nacional concurrirá anualmente al sostenimiento de las Municipalidades con una cantidad igual al monto de lo que paguen los contribuyentes por impuesto de haberes, i para ese efecto se pondrá el presupuesto aprobado por la asamblea de electores, en conocimiento del Congreso i del Presidente de la República.

Este presupuesto se publicará en el *Diario Oficial*».

Esta demanda será mui importante i está llamada a atraer poderosamente la atencion pública.

En caso de que el Fisco saliera condenado a pagar lo que cobra la Municipalidad, sería este un precedente que serviria para que todas las municipalidades de la República hicieran lo mismo.

I entónces el Estado tendria que desembolsar por la fuerza una suma de dinero que ascenderia a varios millones de pesos.—(*La Nueva República* del 21).

TALCA

Grave noticia.—Hemos oido hablar durante todo el dia de ayer, de una enfermedad que está cundiendo en las viñas i que puede traer fatales consecuencias a este país, que piensa hacer de la vinicultura una de sus principales fuentes de recursos.

La enfermedad consiste en debilitarse la planta de su raiz, de tal manera que fácilmente se desprende de ella i principia a secarse, comunicándose este mal en poco tiempo a las demas plantas.

Sabemos que uno de los mas aficionados a la vinicultura de nuestro pueblo, ha mandado para su exámen, a la Quinta de Agricultura de la capital, una o varias plantas enfermas.

Creemos que seria oportuno que la autoridad correspondiente, que en este caso seria el Intendente de la provincia, procediera a hacer las investigaciones del caso para poner el hecho en conocimiento del Gobierno, a fin de que este tome las medidas que sean necesarias para atajar el mal, si es posible, o para que se declare que enfermedad es esa.

Se teme por muchos que pueda ser la filoxera, lo que seria una plaga peor, mil veces peor, que la lei de conversion metálica i quien sabe si aun de la misma coalicion.

Recomendamos, pues, a los vinicultores que examinen sus viñedos i den cuenta a la autoridad si notaren algo que pudiera dar luz sobre la materia.—(*La Actualidad* del 21)

Estudio sobre la China

Hoi que los azares de la guerra entre la China i el Japon despiertan vivo interes en todo el mundo i las miradas todas se dirijen a esa vasta porcion del Asia donde tienen lugar los acontecimientos que de dia en dia nos trasmite el cable, surjen, como es natural, cuestiones que o no se habian tenido presentes hasta la fecha o no se habian estudiado con la profundidad i detencion que se hace en la actualidad. Una de estas cuestiones i acaso la principal es el notable cambio que se verificaria en las naciones de Europa, si con las terribles sacudidas que experimenta el coloso chino, se decidiera a sacudir su inmovilidad i su inercia para entrar de lleno en la senda de la civilizacion i sobre todo para ponerse a la altura de la época en el arte de la guerra.

Los chinos están en primer lugar mui lejos de pertenecer a un pueblo que pudiera considerarse semi salvaje, poseyendo mas que nada sus aptitudes para la industria, habiendo muchos ramos de ella en los que aparecen como maestros i siendo muchos tambien en los que han llegado a una altura i perfeccion que nada tienen que envidiar a las naciones civilizadas de Europa. Nace [illegible] de los chinos de su propia [illegible], en la cual se [illegible] importancia i mérito únicamente a la [illegible], pudiendo cual quiera por medio de ella llegar a ocupar [illegible] en la [illegible] puestos [illegible] de su capacidad, [illegible] mas [illegible] de conseguir todos los [illegible] concepto [illegible] con [illegible] i [illegible] la [illegible] de gobernar a [illegible] espíritu [illegible] es [illegible] pueblos del universo.

[illegible] con [illegible] de [illegible] con una [illegible] del [illegible] de su [illegible] trabajos mas útiles.

Los pueblos que [illegible] en su historia de [illegible] contemplando el [illegible] de los nobles, parahacer [illegible] en ciencia [illegible] como la que nos [illegible] pasado histórico [illegible] reconocer la [illegible] desde tiempo inmemorial, [illegible] de su orgullo en [illegible] del enmohecido [illegible] respecto del progreso actual de las naciones europeas.

Dotado por otra parte de un espíritu sagaz que se demuestra [illegible] en sus operaciones mercantiles [illegible] como la hecha [illegible] nes [illegible] mos siglos en la [illegible], es decir, completamente [illegible] de los pueblos [illegible], sin que por consiguiente [illegible] pasen de razas, [illegible] mezclas de [illegible] ha contribuido a mantenerlo [illegible] inmensa [illegible] desarrollado dentro de [illegible] pues, el individuo se [illegible] en la familia, la familia en el [illegible] ganizacion estriba en el principio de la piedad filial, de [illegible] tó, la unidad en la China es mas absoluta i plena que en ninguna otra parte, siendo cada casa un pequeño Estado i el Estado una inmensa familia sometida a esos principios de la piedad filial.

Por de pronto, considerando la importancia que allí se concede a la instruccion, la China es el país donde el hombre se eleva por sus propios i verdaderos méritos, i en este [illegible] que la China está por encima de muchos de los paises civilizados, donde los cargos mas principales i de mas trascendencia se confieren a personas que no tienen las aptitudes que para ellos [illegible] es el mérito de la intriga [illegible] de la ostentacion.

La guerra que en 1860 [illegible] ejércitos europeos hasta Pekin, vino a mostrar a este viejo imperio [illegible] abrió anchos campos a las investigaciones de su historia [illegible] con el Occidente, [illegible] siempre mostrado [illegible] hostil.

Una raza, pues, [illegible] tres sistemas [illegible] constituye un verdadero [illegible] de las naciones [illegible] la inmensa [illegible] los choques [illegible] para ellos [illegible] su *[illegible]* [illegible] distinto [illegible].

Nada ignora [illegible] las tropas francesas [illegible] tos del Tanquin, i los [illegible] de las armas [illegible] que arrastraria a la China [illegible] no de trasformacion [illegible] tos peligros para Europa [illegible] China reune en sí [illegible] que todas las naciones [illegible]. Ahí está, como ejemplo [illegible], la bravura con que las [illegible] nadas apoderadas [illegible] en el delta tonquinés [illegible] pa mortal, a ese [illegible] de los [illegible] mentos de [illegible] desprecio que muestran a las fatigas, a los sufrimientos i aun a la misma muerte, se añadieran los [illegible] cion, la disciplina [illegible] i los [illegible] disponen las naciones civilizadas ¿quien puede dudar de que la Europa volveria a estar en las [illegible] tuvo cuando la irrupcion de los bárbaros del Norte, la [illegible] Mahoma o cuando Atila [illegible] a las puertas de Roma al frente de sus terribles hunos!

Cada una de las agrupaciones a China constituye, por las razones apuntadas, un peligro para Europa, porque cada una de ellas imprime un sacudimiento a ese coloso del Asia que [illegible] despertar de su letargo i entonces dejaria de ser una *[illegible]*, como M. Julio Ferry la llamó en 1885, para ser el mas terrible i poderoso de todos los elementos.

El tesoro de los incas

I

Era un domingo en la Plaza del Mercado de la Paz de Ayacucho [illegible] se ajitaba una multitud mas [illegible], i el indio, i el quichua, i el español, se mezclaban i confundian entre los vendedores de las [illegible] vendedores, las de los pasantes i las de aquellas personas que acudian a surtirse de lo necesario.

Los descendientes de los hijos del Sol estaban en gran número i humildes, tristes, cual si lloraran su pasado esplendor, ofrecian los frutos, las flores, las aves i las legumbres con esas frases especiales del indio boliviano.

Los *[illegible]* i las *[illegible]*, con sus pintorescos trajes i sus sombreros, cuyas anchas alas les defienden del aire i del sol, completaban aquel cuadro, tan orijinal como curioso.

Un pesado carruaje de camino atravesó plazas i calles, i tomando por la de Ayacucho, fue a detenerse ante un antiguo caseron de piedra, triste i severo, el que durante largo tiempo habia permanecido cerrado i solitario.

La curiosidad se despertó mas aun cuando la pesada puerta abrió sus dos hojas i el coche penetró en el zaguan en donde aguardaban a sus viajeros una criada anciana i un indio.

Del coche bajaron una señora vestida de luto i una [illegible] encantadora joven.

En aquel instante, la puerta se cerró de nuevo i los curiosos se entregaron a los comentarios que [illegible] el [illegible] miento.

En aquella casa habia [illegible] de los antiguos nobles del coloniaje, quien salió del país antes de [illegible] da independencia i despues de [illegible] en Lima, viajaba por Europa.

Sigamos a las viajeras [illegible] guan de la vetusta [illegible] ternado a las habitaciones [illegible] ja.

Con ellas entremos en [illegible] yos lujosos muebles, [illegible] teriorados le prestaban un [illegible] severo.

Por la puerta que daba [illegible] jardin inculto, [illegible] de troncos caidos, penetraban torrentes de sol, iluminando los [illegible] i dos artísticos [illegible].

Uno de ellos representaba [illegible] de arrogante [illegible] años, vestido [illegible] cuo de este siglo.

El otro era de una mujer majestuosa i bella, altiva i de perfil [illegible] a la vez, vestida con traje de terciopelo negro.

Fijando la atencion en la recien llegada no podria dudarse [illegible] del orijinal [illegible] retrato, cambiando solo la espresion de felicidad que se leia en su rostro por el velo de tristeza que en aquel momento le empañaba.

Habia algo en aquella mujer, que imponia respeto i admiracion, era uno de esos tipos que vistos una vez no se olvidan jamas.

Parecia una soberana destronada, que en no [illegible] llegaba a hollar con su planta regia morada.

[illegible], doña Juana Huaina Capac [illegible] llevaba en sus venas sangre de los antiguos reyes del Perú i conservaba la orgullosa arrogancia de su raza.

Casada con don Alfonso de Vargas Pimentel, [illegible] de aquella union sino la felicidad de ser madre de Catalina, que era su ídolo i el único lazo que a la vida la unia.

Su marido, orgulloso, noble i duro de carácter en demasía, no comprendió nunca el tesoro de amor i de ternura que se encerraba en el pecho de la princesa peruana, de la cual se habia enamorado por su cuantiosa hacienda i de su hermosura pero despues, cuando apenas la niña tenia cuatro años, la habia dejado en Lima i vivia en Europa, sin afecto ni recuerdo para aquellos seres.

Llegó un dia en que, abandonado por la suerte, complicado en una conspiracion contra el rei, tuvo que buscar en la fuga su salvacion, i pobre i desvalido, escribió a doña Juana participandole su miseria i su desgracia.

II

La princesa [illegible] esclamó la noble peruana al leer la desconsolada carta.—Es preciso salvar su honra i su existencia.

—Pero, madre mia, para hacer eso [illegible] necesita oro, i nosotras carecemos hasta de lo mas necesario.

—Catalina, tienes razon: nuestros recursos estan agotados, de la inmensa fortuna que aporté al matrimonio, no existe nada, porque don Alfonso, con sus locas prodigalidades, ha dado al traste con todo, pero es tu padre, es mi marido.... No debo vacilar, conservo allá, en nuestra casa de la Paz, algunas riquezas que no debia tocar sino para dártelas en herencia, es una historia que sabras mas tarde, esta noche partiremos.

—¡Solas, madre mia?

—Solas, guardan la casa de la Paz dos fieles i antiguos criados, cuando naciste estuve allí por última vez, porque de jeneracion en jeneracion nacen allí los herederos de nuestra casa, por eso jamas puede enajenarse.

—Talvez hago mal,—pensaba la descendiente de los Incas,—talvez despues de haber sufrido el abandono i casi la miseria, debia resignarme i continuar guardando la fé jurada, pero el honor de mi marido es el de mi hija i el de ésta es tambien el de mi raza.... ¡Valor, mis antepasados me perdonarán!

III

En la noche de su llegada, cuando todo era silencio i oscuridad en el antiguo caseron, cuando todos dormian, doña Juana, abrazando a Catalina i sentandola a su lado dijo:

—Antes de que me acompañes al sitio sagrado que encierra inmensas riquezas debo revelarte la historia de ellas, la cual solo debe ser conocida de los notables hijos de nuestra regia estirpe i cuyo secreto nadie sino ellos deben conocer, tu madre no te exije ese juramento, sabe que guardaras fielmente el depósito, la desgracia, hija querida, te hace mas precoz i razonable que lo son otras mujeres a tu edad.

Cuando los conquistadores españoles invadieron nuestro suelo, encontraron en él tantas riquezas que su ambicion por poseerlas no conoció límites, éramos felices, mui felices, bajo el paternal gobierno de tus antepasados, i por esto mismo, el cambio fue mas cruel aun, porque convertidos en siervos, tuvieron los infelices indios que doblegarse ante la voluntad del vencedor.

Conoces bastante la historia para no ignorar que engañado Atahualpa accedió a una entrevista con Pizarro en Cajamarca, i que allí infame traicion le hizo prisionero, sabes tambien el triste desenlace de su vida, i que al perderla, se perdió en el Perú toda esperanza de reconquistar la libertad.

Era en la primera mitad del siglo XVI cuando esto ocurria, i el Jeneral Rumiñahui, retirado en el Ecuador i presentándose como enviado por su señor, de los ponerse a la cabeza del ejército i tomar bajo su tutela a los hijos de Atahualpa, de tal modo, que creyendo obedecer al soberano, Cozopanga, Gobernador de Quito, entregó la ciudad al Jeneral, en ella se encontraba Manca-Ocllo Cori-Duchicela, esposa de Atahualpa, i varios hijos.

Tanto es decirte tampoco que el traidor recojió todo el oro que se prodigaba para el rescate i que Pizarro exijía, i en vez de remitirlo para Cajamarca, lo mantuvo en Quito.

La muerte del rei dió al infame Jeneral i aumentó su prestijio.

Pero esto no bastaba a su ambicion, i una noche, en opíparo banquete, despues de embriagar a toda la familia real con licores preparados al efecto, la hizo asesinar por sus secuaces.

Acosado por los españoles, recojió una gran parte del inmenso tesoro de Atahualpa, se internó en las montañas, i [illegible] de Machachi se dice escondió, en el [illegible] que hoi lleva su nombre, aquella usurpada fortuna.

Pero una parte de ella habia sido enterrada en Quito, i Rumiñahui fue acompañado para ocultar el tesoro por dos parientes de Atahualpa, a quienes habia dejado con vida para sacrificarlos mas tarde, por convenir así a sus planes. Los acontecimientos no le dieron tiempo i aquellos infelices, temiendo al tirano i a los españoles, se ocultaron en los barrancos i breñas al pié del Cotopaxi.

Quedó un hijo pequeño de Atahualpa, que estaba a la sazon en el campo para robustecerse i al cual salvó la india que lo criaba.

Corriendo el tiempo i ya hombre, le fue confiado el lugar en donde se encontraba el tesoro guardado en arcas, que podian ser trasportadas.

Lo fueron en efecto, apesar de la gran distancia i por la magnífica carretera que conducia de Quito al Cuzco, descansando i escondiéndose en los *tambos* (1), vinieron a ocultarse en esta casa, que entonces era un *Inca huasi* (2).

Muerto el príncipe Huaina-Capac, las llaves del tesoro i el secreto pasaron a sus descendientes, i de jeneracion en jeneracion llegó hasta mi madre i de ella moribunda a mí única descendiente directa de los antiguos reyes.

IV

La fisonomía de doña Juana se habia cambiado, su natural majestad habia crecido i al verla se la hubiera acatado como reina.

—Ahora, hija mia, vamos a bajar a donde se encuentra esa riqueza, jamas tu padre sospechó que existiera. A él, menos aun podia revelárselo, porque sus antepasados habian sido conquistadores, i me estaba prohibido bajo juramento jamas salvar por qué medio la salvo.

Doña Juana i Catalina atravesaron varias habitaciones, hasta llegar a una sala cuyo principal adorno era un espejo, al cual se acercó la princesa.

—Aquí es,—dijo.

I oprimió una moldura que formaba el marco.

El espejo giró, dejando en descubierto una escalera por donde doña Juana i la trémula i vacilante Catalina descendieron.

Una ráfaga de viento amenazó apagar la luz i por un instante, las [illegible] formaban estraños reflejos [illegible] de en donde concluia la escalera.

Ambas mujeres pasaron una morada atestada por [illegible] de los [illegible] se encontraban.

El lujo del [illegible], [illegible] ademas de estar encerrado en arcas de forma estraña, se veia tambien en grandes trozos, en vasos, en ídolos i estatuas allí habia [illegible].

Doña Juana abrió con mano trémula una de las arcas tambien estaba llena de preciosos metal.

Catalina, pálida i conmovida, se [illegible] contra su madre i la [illegible] ja, cual si temiera ser escuchada.

—Tengo miedo.

—¡Por qué, hija mia?

—No puedo esplicarme la impresion que me producen estas riquezas.

—Son tuyas, i únicamente tuya.

(1) Sitios de parada (casas o cabañas.)

(2) Palacio real.

—¿Quien sabe, madre mia? ¡tengo miedo!

La jóven, temblorosa i sin aliento, tuvo que apoyarse encima de las arcas para no caer.

Pánico terror la dominaba, creia ver estrañas figuras i agitarse en torno suyo cuanto la rodeaba.

Doña Juana empezó a participar de las alarmas de su hija.

Sentia un ruido sordo i prolongado, al que que resonaba bajo sus piés.

De repente, les faltó el pavimento, i envueltas en el caveron, arrojando un grito de agonía.

El suelo de la bóveda, minado por los siglos i por subterráneas corrientes de agua, se habia desplomado.

En doña Juana i su hija concluyó la noble familia de Atahualpa, i con ellas tuvo la desconocida tumba la parte de aquel tesoro que Rumiñahui no llevó consigo.

La inmensa fortuna que el traidor Rumiñahui ocultó en el cerro de su nombre tampoco se ha encontrado, i de este modo, el fabuloso tesoro de los Incas, que debia rescatar la vida del último soberano, se ha perdido para siempre tal vez.

Estraños comentarios sujirió la desaparicion de doña Juana i de su hija, i tres años despues, que demolida la casa se encontraron sus cadáveres entre escombros, pero nadie sospechó la existencia del oro en las profundidades de aquel abismo.

LA BARONESA DE WILSON.

(1) [illegible] en el camino de [illegible] Quito i domina el pueblo de Machachi.

Aventuras

DE UN FINANCISTA BRASILERO

Un diario de Paris, *Le Journal*, refiere la [illegible] de un célebre financista brasilero, Antonio Paolo de Mello Barretto, con detalles curiosísimos.

El 8 de Marzo último, el Gobierno frances acordó a[illegible] de Peixoto la estradicion de M. de Barretto.

V[illegible] en virtud de que aventura[illegible] habia sido solicitada i fué concedida dicha estradicion.

Hace algunos años, Antonio Paolo de Mello Barretto se hacia propietario, despues de tenebrosas combinaciones, de las líneas férreas mas prósperas del Brasil, la *Estrada Jeneral do Brasil*.

Apenas a la cabeza de ese importante negocio nuestro financista no tuvo mas un solo objeto: hacerlo rendir mas de lo que le correspondia, aumentar las acciones, emitir el mayor número posible de ellas, sin preocuparse de los accionistas. La esplotacion de la línea era de las mas prósperas i las acciones mui solicitadas en el mercado. El público se dejaba seducir fácilmente i los fondos debian afluir a las cajas de la Compañía.

Así, las emisiones suceden a las emisiones. De Mello Barretto no retrocede ante nada i mui pronto las obligaciones ficticias, los paquetes de acciones falsas inundan la plaza. Ademas, contrae un empréstito fantástico.

En suma, en algunos meses, el Director de la línea *Estrada Jeneral do Brasil* realiza una fortuna personal de mas de doscientos millones, pero hace de la sin escrúpulo de una Compañía eminentemente próspera, un monton de ruinas.

La Compañía se derrumba un buen dia. Entonces los accionistas engañados, arruinados, saqueados, elevan gritos de venganza contra Barretto i, a pesar de altísimas i poderosas protecciones, la justicia brasilera, en presencia del escándalo siempre creciente, se decide a lanzar contra él una órden de arresto.

Pero Paolo de Mello Barretto no era hombre de dejarse agarrar así no mas.

Prevenido por emisarios fieles, pone a cubierto su inmensa fortuna, i, justamente en el momento en que los ajentes de la autoridad van a detenerle, él salta sobre una de las locomotoras que recorren su línea i huye a toda velocidad. Los ajentes, sin desconcertarse, toman igualmente una máquina i se lanzan en una carrera loca en persecucion del prófugo.

Despues de muchas horas de esta espantosa carrera, de Mello Barretto observa que empiezan a faltarle el agua i el combustible. Su máquina se retarda. Ya no puede darle nuevo impulso. Los policiales ganan terreno. Va a ser tomado.... Pero, no!

Una idea de pronto le asalta desesperadamente. Cambia el regulador, vuelve a tomar vapor i, lanzando su máquina hácia atras, salta al suelo i se arroja a traves de los campos.

Una espantosa colision tuvo lugar entre las dos locomotoras, los ajentes son todos horriblemente mutilados o muertos.

Antonio Paolo de Mello Barretto esta en salvo. Gana los bosques, i en medio de mil peligros, solo, próximo a morir de hambre i de sed, no escapando sino milagrosamente a las bestias salvajes de toda especie, llega a Bahia i puede embarcarse para Chicago.

Reside varios meses en esta ciudad, asombrando a los americanos del Norte su lujo formidable, pero no se siente seguro en tierra americana. Se le previene que la policía brasilera está sobre sus pasos. Se habla de estradicion i Paolo de Mello Barretto se decide a pasar a Paris.

Ahí una decepcion le esperaba.

Apenas llegado a la gran capital, es señalado i el Gobierno del Mariscal Peixoto pide su estradicion. Apesar de activos pasos en contra, ella es acordada i Paolo de Mello se siente perdido.

Resuelvese entonces a simular una grave enfermedad, que hace imposible su traslacion.

Con una fortuna como la suya, no se halla obstáculo.

Al cabo de algunas horas de trabajo, Antonio Paolo de Mello Barretto debidamente reconocido por la docta Facultad de Paris como atacado de una espantosa enfermedad cardiaca, entraba en el Hospital San Luis, donde, bajo el nombre de Moreira, ocupó el pabellon Gabriel.

Cuando no se le asusta, las fuerzas i la salud le vuelven como por encanto, asegurándose que entonces nadie se fastidia en el pabellon Gabriel i que, por el contrario, se hace allí una vida alegre.

La hermosa querida de Mello, una de las mas bellas terneras parisienses, podria certificarlo.

Pero, si el viento cambia, si hai en el aire amenazas de tempestades, si Peixoto muestra los dientes, agrega *Le Journal*, entonces puede verse al enfermo Moreira, tembloroso, febricitante, con espasmos terribles i de tal modo espantosos que los mas astutos ajentes se vuelven aterrorizados declarando a sus jefes que el enfermo no está realmente en condiciones de ser enviado al Brasil.

I al dia siguiente empieza de nuevo la fiesta en el pabellon Gabriel, donde Antonio Paolo de Mello Barretto, *dicho* Moreira, espera dias mejores o una revolucion que le ayude de encima al implacable señor jeneral Peixoto.

El proceso

DE ELENA PARSON

En Buenos Aires se continua activando esta célebre causa de cuyos pormenores estan al corriente nuestros abonados. Con el propósito de seguir a grandes rasgos los incidentes del juicio, reproducimos los documentos siguientes, motivados por la solicitud que hace el acusador particular de Elena para que esta fuese [illegible] de la policía a la Cárcel de [illegible]. El abogado defensor ha presentado al Juzgado de Instruccion de Buenos Aires este escrito:

«Los diarios de esta capital anuncian que mi defendida sin pérdida de tiempo será trasladada por disposicion judicial a la cárcel de las delincuentes.

Respetando los designios de V. S. me permito manifestarle, cuando una jóven extraviada su mente por las pasiones, [illegible] actos dolorosos, del indomable [illegible] de su dignidad ultrajada, siendo [illegible] irresponsable [illegible] los hombres de sentimientos caballerescos protejer i dar esa jóven, no tratar de [illegible] del sendero del arrepentimiento.

Para obtener esa redencion se fundan estos relijiosos de honestos, [illegible] lágrimas honorables, i en [illegible] cristianos se recluye a la jóven [illegible] ciente.

La Lejislacion en [illegible] interpretando su mision [illegible] secundado de las desgracias [illegible], instruye i moraliza [illegible] a perseverar en el error.

Entre tantos resueltos los [illegible] o se cumplan las penas, las leyes [illegible] en la persona del delincuente en [illegible] de reclusion, no de castigo; por [illegible] reclusiones, segun nuestra Constitucion Nacional, son para seguridad i no para martirio, i toda medida que [illegible] mas allá de lo que las precauciones [illegible] se considera una injusticia».

En esta fecha curió Elena Parson Hone al Juez la carta siguiente:

«Buenos Aires, Setiembre 17.

«Señor Juez:—¡Parece mentira! No basta un sacrificio. A él, por mi padre, al [illegible] me proste. Padre mas el crimen que el dolor. Ahí está el doctor J. M. Astigueta que lo dira.

—Pero ahora ¿qué se quiere de mí? ¿en qué se quiere convertirme?

He tenido que matar a un hombre. Estaba desesperada. Ese hombre ha llevado la desgracia a mi hogar. ¡Nos está satisfecho con toda el daño que ha hecho! ¡Una muerte se rie de mí i me [illegible] traje! ¡I porque, Dios mio!

No sé como le escribo.

Creo que las lágrimas en mis ojos aunque se ha escrito en algunos diarios que no sé llorar.—Ahora mi [illegible] ¡Señor Juez! Yo no [illegible] a este precio.

Yo quiero morirme. Me muero, pero yo no quiero la libertad a ese precio. ¿Por qué no se pide que se me queme en una hoguera? Sufriria menos. ¡Oh, todo lo que he sufrido!......

¡Todo lo que he pasado!

Hasta mi padre está preso.

¡Por qué está preso mi padre!

¡I mi madre!

¡I mis hermanitos!

¡Qué será de ellos!

Yo no conozco las leyes, pero me resisto a pensar que ellas permitan que se me insulte como lo está haciendo el abogado que me acusa!

¡I de qué me acusa!

Ignoro si es o no legal que le dirija estos renglones, pero si no es legal es que soi una procesada, a quien están olvidando.

¿Qué derecho tiene el señor Malagarriga para ofenderme? ¿Qué le he hecho yo a ese hombre? Fuí en defensa de mi honor que se vuelve a escarnecer.

¡Oh! yo deploro el hecho pero no estoi arrepentida i estoi con la conciencia tranquila!—ELENA PARSON.

A los críticos

La casta frente de la madre Roma recibió un beso, el óleo santo de las creencias griegas, de esa sublime creencia del arte helénico nacio la inspiracion latina.

La filosofía hizo los cultos, formó los ritos i creó el misterio, la literatura hizo la fiebre, formó la apoteosis i creó el genio.

Apareció el pensador e hizo la leyenda, trajo la flor dolorosa, la del perfume errante la duda, entonces el poeta hizo la lira, i de sus cuerdas májicas sacó el arpejio i formó lo Azul.

Los místicos amaron la hipótesis, la intriga clásica se durmió en el engaño i nació lo Ideal.

El amor inexpugnable de la naturaleza para con sus hijos, trajo el solemne engranaje de todos los hechos i de todas las cosas, la tierra con el mineral i con la planta, el aleteo del beso con la carne sonrosada del recien nacido, el misterio con el cementerio, la flor con la luz, la idea con la inmortalidad, el universo todo con el misterio i con la sombra.

El dolor formó la lágrima i de la lágrima vino el desengaño, tambien la amenaza sublevó el espíritu i trajo el sacudimiento. De los torneos del talento brotó el burlesco de los vencidos: la sátira.

El orijen de la crítica es mudo, nació del silencio i la venganza, fue engendrada por un quejido.

El odio i el temor fraternizaron para producir el escándalo, pero del escándalo nació la lucha i de la lucha nació el triunfo.

En esta lucha se presentan dos maneras de combatir: o se combate la Idea, o se combate la Forma. De la Idea nació la crítica moderna, el método científico, el del anatomista, el que pretendio marcar Sainte Beuve i sometió a leyes Taine. De la forma nació el eterno método de los teoricos, de los vividores de tipos, de los que riegan a la santa Roma i [illegible] de la coquetería del insulto i de la risa del payaso.

El crítico científico vive en plena vida real, delante de su mesa, con su pluma i sus libros es un revelador, es el amigo inseparable de los clásicos, es hermano del axiologista, del mineralojista i del botánico, su corazon no siente ni simpatías ni odios, es un hombre de bronce con cerebro humano, para estudiar los autores se interna en sus siglos, vive con ellos en perfecta intimidad, sus sus trapos, respira el mismo aire, siente sus mismas penas i sus mismos placeres, hasta que logra apoderarse del mismo espíritu que desea poseer i que obedece a la mas loca suposicion de la filosofía i de la historia.

El crítico maniático-purista, tiembla al mirar el diccionario, su pensamiento se vuela, está sujeto a reglas que la oprimen i lo enferman, la etimolojía lo obliga a no ser sincero, la eufonía lo empobrece, el temor a la reforma lo hace palidecer i escolar armas inmobles.

El primero saca el punto de su [illegible] luminoso, lo somete a la fórmula i encierra el hombre i no el [illegible], el segundo se deja dominar por el afinamiento del clasico, i adquiere una superficialidad literaria que lo convierte en un bufon de [illegible] invariables.

La crítica de la sintáxis i la métrica atraviesan actualmente un periodo de verdadera corrupcion, los que quieren ser maestros en la estructura de la frase, en la cadencia del verso, en el ritmo i el acento, se han quedado siendo gramáticos i no han secundado el difícil papel del juez que representaban en el escenario de las letras.

Los payasos figuran en los circos para hacer olvidar las emociones que producen los jimnastas aéreos con sus saltos mortales i sus posiciones alarmantes. En la literatura no queremos payasos, deseamos luchadores. ¡Oh! ¡La risa es muí bella, pero es tan triste hacer reir! La risa entonces, la risa hastía, la risa cansa.

Sigamos como buenos modernistas la crítica seria, que es la crítica del pensador, no busquemos la victoria en el ridículo, ni apelemos a la polémica que pretende convertir la idea en el sacrificio que horroriza el medio, trabajemos por la observacion i por la esperimentacion, hagamos el ensanche, que la literatura vendrá, morirá la anemia i quedará la savia de los cerebros poderosos.

El crítico debe estudiar al autor, la obra está en el hombre, el medio i las circunstancias arrastran a los temperamentos caprichosamente, i la verdad del documento humano se presenta de acuerdo con la manera de sentir del escritor, con sus pasiones, con su imajinacion, con las condiciones de su organismo, con los períodos nerviosos que lo dominan, con su carácter, con la edad, con las enfermedades.

Varios autores pueden estudiar los mismos caracteres, bajo las mismas condiciones i en el mismo medio, i, sin embargo, presentar cuadros enteramente diferentes, si es distinta la manera de sentir, si son temperamentos contrarios en los cuales las mismas sensaciones nacen los cerebros de diversos modos i mantienen la impresion en notas íntimas de diversos tonos.

Se puede someter al análisis una pasion, en un mismo carácter, con sus mismas vitalidades en los tintes i sonidos de la lucha, pero analizándola bajo tres influencias o por tres medios distintos, serán tres estudios diferentes apegados a la verdad de la naturaleza humana, en los diversos elementos del sér moral, en las condiciones impuestas a la accion por la fatalidad del espíritu, llevan el resultado de los problemas psicolójicos i sólo como tanguras que obedecen a la mas insignificante complejidad del [illegible], i que afectan notablemente al escritor.

De la manera de sentir proviene la orijinalidad i espresion propia de donde nace el estilo, hace nuevo lo que ha existido siempre, hacer notar con el detalle íntimo algo que estaba oculto perennemente i que aparece de improviso, dando el sabor personal a la idea; la orijinalidad depende del artista, es una palpitacion de su vida, un grito de su temperamento encerrado en una frase, un desbordamiento particular de sus sentimientos i sensaciones.

La orijinalidad nos obliga a amar a Alfonso Daudet i a Pierre Loti, el uno con su lijera imajinacion meridional i su tierno corazon lleno de triste ironía, el otro con sus sencillos amores en paises lejanos i misteriosos, a la orilla del mar, entre auroras i crepúsculos hermosísimos. La orijinalidad nos obliga a admirar a Zola disecando cadáveres sociales con su cruel escalpelo de impasible anatomista, estudiando enfermedades contagiosas con sus antisépticos que su cerebro i su firme voluntad de incansable investigador. La orijinalidad nos obliga a apasionarnos de Renan, i seguirlo en la lucha de su fé perdida con su temperamento relijioso i su infancia mística. La orijinalidad nos arrastra hácia los Goncourt con su japonismo, hácia Daudet hijo con su tesis, hácia Flaubert con la severidad de su estilo, hácia la psicolojía de Bourget, hácia los arranques sublimes de Victor Hugo, hácia Racine, Corneille, Rabelais, Saint-Simon, Voltaire, Claudio Bernard, Stendhal, Balzac, Gautier, Paul de Saint Victor, Edgard Poe. La orijinalidad nos lleva a recojer azahares con Mignon i espigas rubias con Mireya, a dudar con Hamlet i sentir celos con Otelo, a reir con Falstaff i llorar con Romeo, a ser franceses con Alceste o hipócritas con Tartufo, a ser locos i héroes con don Quijote, a sufrir i a bailar i cantar con Titania, Oberon, Puck, Ariel i Caliban.

En la literatura moderna el crítico tiene grandes responsabilidades en sus ideas i en sus opiniones, su horizonte no admite líneas indecisas, un vértigo puede hacerlo desaparecer tristemente i arrastrar en su caida una jeneracion que esperaba confiada la voz de alarma, el grito de reaccion; el crítico no es el poeta, es el maestro, no imita, siente, piensa i comprende, el lirismo vive mui lejos de su órbita, el lirismo vive allá, con la contemplacion relijiosa, con la fé sin curiosidad, con los halagos i seducciones del mecanismo sensacional, el lirismo vive de rodillas ante la estética enfermiza que inventó la belleza absoluta, vive soñando con las blancas alas del cisne, con el encendido rojo de la púrpura, con la vaguedad misteriosa de todo lo que está muí lejos.

El crítico debe levantar los espíritus, animar los luchadores que avanzan, ordenar los batallones jóvenes que van a dar nombre i gloria a un siglo, descubrir donde nace el genio i donde se oculta el talento, para ayudarlo a subir en sus primeros pasos, para mostrarle el camino a donde va a recojer laureles i coronas, envidias i rencores, en donde va a tropezarse con el compañero que luego, i con el público, que es un ente caprichoso de un sistema nervioso complicadísimo.

El crítico es quien debe marchar a la cabeza del movimiento literario de la época, presenciar con valor la transformacion, aprovechar la oscilacion favorable, i, con el esfuerzo científico, enseñar a pensar a los que siguen ciegamente la costumbre, enseñar a comprender la naturaleza humana suprimiendo las sutilezas misteriosas i las ampulosidades románticas; el crítico es el químico, i debe conocer los reactivos para emplearlos en bien del análisis, el crítico es el físico i debe esplicar los fenómenos de acuerdo con las leyes reales e inmutables de la experiencia, el crítico es el filósofo, el crítico es el hombre de ciencia.

En la meditacion está la fuente del saber, en las grandes necesidades i en las circunstancias esenciales que domina la libertad de la existencia, está el deseo de perseguir la fuerza productora de buscar el motor de los goces sensuales, el orijen de la vida moral, la pasion intima que se encierra en los pétalos de la rosa, en la voluptuosidad del martirio, con las caricias venenosas de la duda, en la alegría, en las ensoñaciones voluptuosas de todo lo que se llama Juventud i Amor.

La enerjía de espíritu crítico rechaza la epilepsia de la Juventud i los espasmos del Amor, el cielo no es una creacion mística, el cielo es la atmósfera, es aire, es carbono, es oxíjeno, es hidrójeno, es vapor de agua, la psicolojía no contiene lo sobrenatural, es una forma del órden único, de lo real; la filosofía aparece para desde su orijen, la filosofía tiene por base la fisiolojía, el análisis que predomina en las luchas contemporáneas, no puede aceptar ni el fomento de lo infinito, ni las impresiones tomadas del estado del aire.

PEDRO CESAR DOMINICE.

Las cuentas

DEL GRAN CAPITAN

Seria preciso que fuese jornada sobre la mesa, para describir todos los monumentos relijiosos de Granada, la estupenda Cartuja, el Monte Santo que encierra la gruta de los mártires, la iglesia de San Jerónimo donde estan enterrados los restos del Gran Capitan Gonzalo de Córdova, el convento de Santo Domingo fundado por el inquisidor Torquemada, el del Anjel que contiene pinturas de Cano i de Murillo i de otros muchos, por eso haga gracia de un monton de descripciones que probablemente no le darian sino una idea bastante confusa de las cosas. Mas ya que he nombrado el sepulcro del Gran Capitan Gonzalo de Córdova, no puedo menos de reproducir un curioso documento que a él se refiere i que me fué dado precisamente en la iglesia de San Jerónimo por un sacristan admirador de las proezas de aquel heroe.

El documento está redactado a modo de una lista en los términos siguientes:

«Cada paso del Gran Capitan don Gonzalo de Córdova fue un asalto, cada asalto una victoria: su sepulcro en el convento de los Jerónimos, de Granada, fué adornado de doscientas banderas conquistadas por él a los enemigos, envidiosos, i en particular el Tesorero del reino de Nápoles en 1506, indujeron al Rei a pedir cuentas a Gonzalo del uso que habia hecho de las grandes sumas recibidas de España para los gastos de la guerra en Italia i, en efecto, el Rei fué tan mezquino que consintió i aun asistió al acto de la conferencia. Gonzalo acojió aquella pregunta con altísimo desprecio i se propuso dar una leccion severa al Tesorero i al Rei, acerca del modo de tratar i considerar a un conquistador de reinos. Respondió con gran indiferencia i serenidad que tendria preparadas las cuentas para el dia siguiente, i haria ver quien de los dos era el deudor, si el o el erario, el cual reclamaba cuatrocientos mil ducados remitidos por la primera remesa, ochenta mil enviados por la segunda, tres millones por la tercera, once millones por la cuarta, trece por la quinta, i así seguia continuando su grave, gangoso i tenido secretario que autorizaba un acto tan importante.

El gran Gonzalo cumplió su palabra, presentando a la segunda audiencia un cuaderno voluminoso lleno en el cual [illegible] asentando [illegible] empezó a leer en voz alta [illegible] las siguientes partidas:

«Doscientos [illegible] treinta i [illegible] a los frailes a [illegible] que [illegible] el triunfo de las armas [illegible].

«[illegible] palas i azadones [illegible].

«[illegible] pólvora i balas.

«Diez mil ducados en guantes perfumados para preservar a los soldados del hedor [illegible] de los enemigos [illegible] campo de batalla.

«[illegible] para renovar [illegible] continuo repicar [illegible] sobre [illegible].

«[illegible] ducados en aguardiente para [illegible] en un dia de batalla.

«Millon i medio de ducados para mantener prisioneros i heridos.

«Un millon en misas en accion de gracias i *Te Deum* al Omnipotente.

«Trescientos millones en sufrajios por los muertos.

«Setecientos mil cuatrocientos noventa i cuatro ducados en espías i.......

«Cien millones por la paciencia que he tenido ayer al oir que el Rei pedia cuentas al que le ha regalado un reino.»

Estas son las célebres *Cuentas del Gran Capitan* i cuyos orijinales estan en poder del Conde de Altamira. Una de las cuentas orijinales, con la firma autógrafa del Gran Capitan, existe en el Museo militar de Lóndres, donde con gran cuidado está guardada. Leido este documento volví a la fonda haciendo entre Gonzalo de Córdova i los jenerales españoles de nuestros tiempos, malignas comparaciones que altas razones de Estado, como se dice en las trajedias, me impiden referir.

EDMUNDO DE AMICIS

CRONICA

Un traductor del frances

se necesita en la oficina de este diario.

LAS MINAS DE Carbon de Cerro Verde

ofrecen carboncillo i carbon arnerado

Mauricio Gleisner i Ca.

Cr 11 Ajentes.

A MI CLIENTELA

Desde hoi dejo de curar a los variolosos del pueblo, para atender a mi clientela particular, libre ya de contajio.—Noviembre 3 de 1894.

Cr Dr. E. Cardemil.

Dr. P. A. Ramirez S.

Enfermedades del pulmon, estómago e intestinos, venéreas i sifilíticas de ambos sexos. Consultas: de 9 a 11 A. M. i de 1 a 4 P. M. Colo Colo núm. 35 a, esquina San Martin, casilla 412 Cr 11-28-34

A NUESTROS Ajentes i Suscritores

Ponemos en conocimiento de nuestros ajentes i suscritores que hemos nombrado al señor Alfonso Muñoz ajente viajero de *El Sur*.

Los Editores.

Se vende un fundo «CURAPALIHUE»

En el departamento de Puchacai, a seis i media leguas de esta ciudad. Consta de 856 cuadras, con buenas casas, viñas, etc.

Se [illegible] reconoce una deuda hipotecaria a favor del Banco Chileno Garantizador de Valores del Sur por $ 24,000

Para tratar ver al señor Teodoro E Plate. O'Higgins núm. 62 a

D. Binimelis

Cr 67-T.P Comercio 6[illegible]

Dr. N. Fuenzalida

Se trasladó el 15 de Octubre a la calle de O'Higgins núm. 9-a.

Cr 5-22-95

Dr. J. Peralta R.

Especialmente: Sobre pulmonar, reumatismo, estraccion de la placenta. Consultas: de 12 a 3. CALLE O'HIGGINS Núm. 41

Cr. 10-31 Casilla 120.

Dr. R. Burmeister

Estado, calle Comercio 51, casa del señor J. M. Urrejola

Casa habitacion, «Quinta Sofia», teléfono núm. 76 Cr 3 30

INDICADOR

Santos del dia

Viernes 23.—San Clemente I papa i santa Felicidad.

Sale el sol a las 4.47; pónese a las 6.47.

Sábado 24.—San Juan de la Cruz i sta Crisógono.

Sale el sol a las 4.46; pónese a las 6.48.

BOTICAS DE SEMANA

Dias de trabajo, la del señor Guillermo Gleisner

Dias festivos, la del señor Doroteo Sanhueza.

MATRONA

Carmen Reyes v. de Moreno, Maipu 10[illegible]

OFICINA DE VACUNA

Está situada en la calle de San Martin, a los piés del convento de Santo Domingo, i permanece abierta todos los dias de 12 a 5 P. M.

Cambio

El Banco de Chile fijó ayer el cambio a 13¼ peniques sobre Lóndres.

Trigo

El precio de este cereal era ayer en nuestro mercado de $ 5.30 puesto a bordo en Talcahuano.

Harina

Este artículo pagábase ayer a $ 5 40 en el molino de Coronel.

Afrecho

El precio del afrecho era ayer en Coronel de $ 2 los 46 kilos.

Contestacion

Con motivo de la nota de condolencia enviada al senador de la provincia señor Castellon, a causa de la muerte de su hijo Juan, se recibió antes de ayer el telegrama que damos a continuacion:

Santiago, 21 de Noviembre de 1894.—Agradezco en el alma a mis amigos i correlijionarios de Concepcion su espresiva i cariñosa manifestacion de condolencia i ruego a Uds. se sirvan hacerse intérpretes de mis sentimientos para con los demas caballeros que suscriben el telegrama del quince.—*Juan Castellon*.—A los señores Rafael Serrano, Domingo Peñafiel, Julio Avinat i Pablo Plumer.

Plaza Condell

Recordamos que ya hace algun tiempo la I. Municipalidad comisionó a uno de los rejidores con el fin de que corriera con el arreglo de la plazuela cuyo nombre encabezan estas líneas.

Debemos hacer presente a dicho señor rejidor, que varios vecinos de esa plazuela nos han manifestado que están dispuestos a contribuir con su óbolo unos, i con su trabajo otros, al arreglo de los jardines, plantacion de árboles etc.

Mui conveniente creemos que seria se aprovechara tan buena voluntad en pró de una idea cuya realizacion traeria consigo la importancia de aquel barrio i un adelanto mas para nuestra ciudad.

Muralla peligrosa

En otra ocasion nos hemos ocupado del peligro que amenaza a los transeuntes, cierta parte de la muralla que, del convento de la Merced, da a la calle de Cárlos Castellon.

En la mediania de dicha cuadra, existen varias piedras que estan a punto de desprenderse de la muralla.

Como las tales piedras son de algunas dimensiones, si llegaran a caer en los momentos que alguno por allí pasara, estamos ciertos de que una desgracia seria segura.

Esperamos que la policía hará notificar a la persona correspondiente a fin de que se proceda a reparar dicha muralla.

En el Mercado

Ayer pudimos informarnos de las molestias que se orijinan a consecuencia de

que en algunos trechos se encuentra abierto el techo del edificio del Mercado.

Con motivo de la lluvia i del fuerte viento que ayer soplaba, el agua llegaba a una parte bien central del edificio, obligando a muchas venteras a quitar sus ventas i colocarlas en otro local menos [illegible] a propósito.

Opina que se coloeara techumbre de vidrios a las partes no techadas.

Arco

Desde ayer se ha dado principio a la construccion de uno de los arcos para las fiestas florales, frente a la Catedral.

Retreta

Damos a continuacion las piezas que tocará esta noche en la Plaza Armas, la banda del batallon núm. 8 de Infantería:

1.° Paso doble «Saludo al 6.° de linea»
2.° Gran mezcla, coro i danza de la ópera «La Condesa Amalfi»
3.° Vals «El mensajero de la paz»
4.° Cavatina, serenata i trio de la ópera «La Judía»
5.° Vals «Bohemio»
6.° Paso doble «Partimos para Magallanes»

Las tribunas

Sabemos que ya está terminado un buen número de entradas a las tribunas existentes tanto en la Plaza de Armas como en la Alameda.

A este respecto llamamos la atencion de nuestros lectores, a un aviso que se publica en otra seccion de este diario.

Circo Santiago

A consecuencia de la lluvia se suspendió la funcion anunciada para anoche.

El Sábado dará la compañía su funcion de estreno con un variado e interesante programa.

El tiempo

Ha continuado lluvioso, soplando el dia de ayer un fuerte viento norte.

Los agricultores empiezan nuevamente a temer por las sementeras, pues encontrándose los trigos bastante crecidos, con el viento se quiebran i doblan los tallos, esponiéndose las plantas a dar una insignificante produccion.

Desórdenes

Se nos asegura que en la Avenida Arturo Prat de esta ciudad, se cometen diariamente desórdenes i se orijinan pendencias por varios individuos que en estado de ebrie ad se reunen en las últimas cuadras de dicha avenida.

Tenemos a la vista una carta en la cual se nos comunica que el Domingo en la noche trataron de incendiar una casa de dicho barrio, empapando al efecto, las ventanas i puertas con parafina i allegandole fuego en seguida.

Una persona de la vecindad notó a tiempo el fuego i llamando a fuertes voces al dueño de la casa en peligro, pudo conseguir que éste se levantara del lecho i saliendo a la calle tratara de apagar el fuego, lo que pudo conseguir despues de muchos esfuerzos tanto suyos, como de algunos vecinos.

Rogamos a la policía tenga a bien esclarecer este hecho i vijilar en lo sucesivo dicha calle.

Visita domiciliaria

Se ha dispuesto por la Alcaldía que el oficial de servicio de la guardia de seguridad, practique una visita domiciliaria para inspeccionar el aseo en los departamentos interiores del Café del Universo, como asimismo en la pastelería del señor Dessup.

Notificará ademas a ámbos propietarios i al dueño del hotel Central con el fin de que se abstengan de arrojar aguas sucias a la calle pública. De todo lo cual dará parte a la Alcaldía para proceder en lo que fuere necesario sobre el particular.

Nota

La siguiente ha sido pasada por la Alcaldía a la prefectura de policía, trascripcion de un decreto espedido por el señor Intendente de la provincia con fecha de ayer.

«La Intendencia decretó con fecha de ayer lo siguiente:

«Se autoriza a la señora Mercedes Muñoz viuda de B. para que por el término de un año solicite erogaciones del vecindario de esta ciudad con el fin de atender a su sustento i al de su familia.

Lo que trascribo a Ud. para su conocimiento i demas fines.—Dios guarde a Ud.—(Firmado)—*A. Lámas*.

Casa ruinosa

La inspeccion de policía en una nota de fecha de ayer, denuncia a la Alcaldía haber en la calle de San Martin una casa en estado ruinoso i desplomado, perteneciente a la sucesion de don Andres Bazave. Se pidió informara el Inspector de Obras Municipales.

Decreto de pago

Por la Alcaldía se ha decretado con fecha de ayer que la Tesorería Municipal pague a los señores Fernandez Hermanos la suma de 787 pesos 26 centavos, por valor del adoquinado hecho en la calle de Ongolmo de esta ciudad.

Escuadrones de caballería

Como lo habíamos anunciado anteriormente, se ha decretado por el ministerio respectivo la organizacion de dos nuevos escuadrones de caballería, con 35 soldados de dotacion cada uno i que serán agregados al rejimiento número 1 de caballería residente en la actualidad en Temuco.

El objeto a que están destinados dichos escuadrones, es a combatir el bandalaje en la frontera.

Amenaza venirse al suelo

la casa de dos pisos ubicada en la Alameda de esta ciudad, en la cuadra comprendida entre Colo-Colo i Aníbal Pinto.

Sin embargo de que este peligro existe desde mucho tiempo há, no se ha tomado medida alguna por efectuar algunos arreglos en dicha casa i darle mas solidez a los tabiques de que se compone.

A Santiago

En el espreso de hoi se dirije a la capital la colonia española residente en esta ciudad, con el objeto de tomar parte en las fiestas que aun allí se celebran con motivo de la apertura de la Esposicion de Minería.

Se nos ha asegurado que la colonia española de Concepcion, dará en Santiago un concierto aisladamente, i que despues tomará parte en un gran concierto dado por las colonias españolas residentes en distintos pueblos de la República.

Lazareto

El movimiento habido ayer en este establecimiento es el siguiente:

Existencia anterior: hombres 41, mujeres 39, total 80.

Entrados: hombres 3, mujeres 3, total 6.

Muertos: hombres 2, mujeres 1, total 3.

Existencia total: hombres 42, mujeres 41, total 83.

Reos

El número de reos ingresados durante las últimas 24 horas al cuartel de policía es el siguiente:

3 por ebrios i molestar a terceros.
2 por id. i dormir en la calle.
1 por abandono del hogar.
1 por injurias de palabras.

Vacunados

Fueron vacunadas ayer en el cuartel de policía 5 personas.

Variolosos

En el dia de ayer ingresaron al Lazareto los variolosos:

Alberto Repilo i Audelia Vargas, de la calle de San Martin número 10.

Eujenio Gaete, de la de Ongolmo frente al Parque.

Ernestina Olave, de la de Talcahuano número 11.

Carolina Contreras del barrio de Chillancito número 24.

Periódico para los que no saban leer

Existe en Budapest un periódico que no se imprime, sino que se lee a los suscritores por medio del teléfono.

Dividida la ciudad en cierto número de secciones, cada una está provista de un hilo telefónico independiente. El aparato por medio del cual se comunican las noticias a cada casa, tiene dos tubos a fin de que dos personas puedan a la vez enterarse de las noticias del dia.

En la redaccion, si así puede llamarse la oficina central de tan original periódico, se recojen las noticias durante la noche i a las nueve de la mañana el empleado encargado de cada seccion, comienza a narrar a los abonados las noticias del dia, empleando para ello un estilo abreviado pero claro i preciso, como el que se acostumbra emplear en los telégramas.

Cinco minutos despues se repite la esplicacion para el caso de que alguno de los suscritores no se hubiese enterado.

A las diez de la mañana se comunican las noticias estranjeras i despues de las once un estracto de las sesiones del Parlamento húngaro. Durante el resto del dia, se trasmiten a los suscritores diferentes suplementos con las noticias locales, siempre por el mismo sistema.

Un invento

Los contra-almirantes Castillo i Uribe i el capitan de navío Simpson, tienen en estudio un invento sub-marino que, realizado en grande, vendrá a cambiar la faz marítima del presente.

Se hacen muchos elojios del proyecto, que ha sido presentado en pequeño, i solo se espera el dictámen profesional para ir a ensayos mas serios i definitivos.

Los tiempos en que sea una realidad el *Nautilus*, del simpático capitan Nemo, ideado por Julio Verne, no están lejanos.

Opiniones sobre el uso de la bicicleta

La aficion al sport de pedal, que va jeneralizándose, sigue siendo objeto, como es natural, de animada controversia entre los médicos, que estudian con afan i con el consiguiente interes los peligros que puede ofrecer el uso de la bicicleta.

En la Academia de Medicina de Paris se ha discutido ámpliamente este importante asunto, i designada ha quedado una comision, la cual, despues que olga las opiniones que en pró i en contra espongan ante ella cuantos médicos lo deseen, acerca de la conveniencia o de los perjuicios que pueda ocasionar el ejercicio velocipédico, dictará el informe que ha de servir de base al fallo que adopte el citado centro científico.

En opinion del doctor L. H. Petit, uno de los médicos mas reputados de Paris, no deben usar la bicicleta las personas que padecen enfermedades cardiacas, i a las cuales puede ocasionar la muerte el manejo del velocípedo.

M. Petit cita varios casos de enfermos suyos, que han fallecido casi repentinamente cuando caminaban sobre la máquina.

En opinion del mismo médico, no deben tampoco entregarse al jenero de sport que hoi mas priva, las personas de edad avanzada.

M. Petit aconseja a las personas que quieran usar el velocípedo, que consulten préviamente con los médicos, i a estos les recomienda que examinen minuciosamente a sus clientes, para evitar los accidentes que puedan ocurrirles a los individuos que padezcan determinadas enfermedades.

Uno de los miembros que forman la comision nombrada por la Academia de Medicina de Paris, es el doctor Hallopeau, defensor ferviente del velocipedismo, i que, como tal, se ha puesto abiertamente en contra de las teorías del doctor Petit.

Talcahuano

(De nuestro corresponsal)

Noviembre 22 de 1894.

Temporal.—Regularmente ha soplado el viento norte, llueve igualmente con alguna fuerza; esto dificultó el dia de hoi el tráfico en la bahía i no hubo carguío ni descarga.

Municipalidad.—No celebró sesion ayer esta corporacion por falta de número; parece que la corporacion no sesionará hasta que se disipen por completo las variedades del tiempo; sensible es que nuestro cabildo autónomo pierda un tiempo que al pueblo le gravita en sus intereses! Mas patriotismo, honorables miembros!

Nuevo vista de aduana.—El señor Carlos Cifuentes, vista en comision en esta aduana, se ha hecho cargo del puesto que se le ha encomendado.

El vapor «Magallanes».—El vapor de este nombre que fondeó ayer a las 4 P. M., no ha podido descargar hoi por el mal tiempo. Es portador de 3,190 bultos mercaderías, incluso el cargamento del «Patagonia».

La «Condesa de Vergara» recibirá un cargamento de trigo para Callao.

El «Mapocho» fondeará mañana en este puerto para recibir carga con destino a los puertos del norte.

Plaza de Armas.—Concluidos están los arreglos efectuados en nuestro único paseo i ellos le han dado el aspecto mas pintoresco que puede exijirsele; lástima es que el elegante kiosco se vea casi semanas enteras sin que lo frecuente la banda de músicos.

Rogamos a quien corresponda que sea mas galante con los paseantes que concurren al paseo i ordene que la banda amenice las tardes con sus melodiosos acordes.

Colejio de la Santa Familia.—Las reverendas que con aplauso jeneral del vecindario han establecido el no menos excelente plantel de educacion, darán término al año escolar con un simpático acto literario musical desempeñado por las alumnas del establecimiento.

Bien por los progresos de las letras.

AVISOS DEL DIA

REMATE
DE
MADERAS

O'Higgins esquina Talcahuano

EL MARTES 27 DEL P/te.

A las 12 i media P. M.

Venderé, al detalle i al mejor postor, en el sitio barraca de don **Enrique S. Buster**, todas las maderas que debieron rematarse el jueves 22 i que no se vendieron por el mal tiempo.

HAI

Tablas secas de raulí de 8, 9 i 10 pulgadas de ancho, listones machihembrados de todas clases i dimensiones, tablones varias clases, tijerales, molduras, etc., etc.

La madera es de primera i segunda clase, i en su mayor parte seca, de lo que pueden cerciorarse los interesados yendo a examinarla el dia antes del remate.

Tomas Rioseco C.

T P Martillero Comercial.

FIESTAS FLORALES

Estando la mayor parte de los asientos tomados de las tribunas hechas en la Plaza de Armas i Alameda de esta ciudad, avisamos a las personas de fuera de esta que quedan [illegible] para poder asistir a las fiestas, para lo que deben oportunamente a los empresarios.

Taboada, Chibaro i Polizzi.

T P 15 Calle Freire núm. 8

EN TOME

Para la estacion balnearia, dase en arriendo una casa amueblada.

Dirijirse a

H. P. Henricksen e hijo.

D 16 Tomé.

Niña perdida

El viernes 16 del presente desapareció de la casa núm. 195 de la calle Maipú una niña llamada Carmen Torres, de 13 años de edad, pelo de pelo vitruña, anda descalza, viste de negro i usa un pañuelo de seda al cuello.

Se dará una buena recompensa a la persona que la entregue o de noticias de ella.

Calle Maipú núm. 195. D 08

AVISO

A mi clientela i al público en jeneral que teniendo que ausentarme a Santiago en comision de nuestro Orfeon, mi casa de mi taller «Feria Comercial», Freire 5a B., permanecerá cerrada hasta el Lúnes 26 del corriente.

V. Alvarez de Otin.

Concepcion, Jueves, 22 de Noviembre de 1894.

D 09

REMATE
DE
UNA CASA

El 29 del corriente a las 4 P. M. i ante el primer Juzgado de Letras de esta ciudad, tendrá lugar el remate de la casa i sitio situado en la calle del Comercio que corresponde a don Bernardo Larrazábal i su esposa.

El mínimum porque empezará el remate es la suma de $ 32,000.

Los antecedentes están en la secretaría del señor Oscar Rioseco C.

Concepcion, Noviembre 21 de 1894. D

Mantequilla fresca

de Puerto Montt en latas acaba de recibir

D 07 Felipe Temme.

REMATE VOLUNTARIO
DE
Un sitio con bodega grande

de cal i ladrillo, situado en la calle **Ignacio Serrano núm. 90**, entre las calles Comercio i Freire, i a una cuadra de la estacion del ferrocarril del Estado.

El **Remate** tendrá lugar el **miércoles 28 de Noviembre a las 2 P. M.** en la oficina del que suscribe, calle de O'Higgins núm. 62.

El mínimum fijado para las posturas es la suma de $ 17,500.

Los gastos de escritura i la comision de venta, son por cuenta del comprador.

D Teodoro E. Plate.

BODEGAS
EN
TALCAHUANO

Se piden propuestas para el arriendo de las tres bodegas que posee en Talcahuano la sucesion de don Horacio [illegible] i que ocupan actualmente los señores

Williamson Balfour i Ca.

Las propuestas de la casa presentar se cerradas al que suscribe don

Aníbal J. Las-Casas

antes del **3 de Diciembre próximo**, fecha en que serán abiertas, reservándose la sucesion el derecho de aceptar una o rechazarlas todas.

Pueden los interesados hacer propuestas por las tres bodegas o por una o dos de ellas.

D 15

PUROS

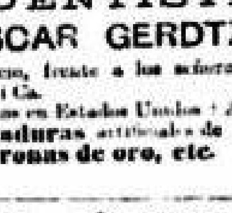
Cigarros habanos acaba de recibir un gran surtido al precio bien barato

Marcos Band.

Cigarrillos

Sarasate, Goyanes, Corona, Rosa i Santiago, todos de trigo, vende por mayor i menor

D 11 Marcos Band.



DENTISTA
OSCAR GERDTZEN

Comercio, frente a los señores Mauricio Gleisner i Ca.

Estudios en Estados Unidos i Alemania
Dentaduras artificiales de todos sistemas. **Coronas de oro, etc.** D 12 8

En $ 3,800

vendo una casita en frente a la Alameda de las Delicias.

Julian Herman
D 14 Concepcion.

Epidemia de Viruelas
CURACION A DOMICILIO
PARA LOS
POBRES

La honorable Junta de Beneficencia en sesion de 3 del actual, acordó encomendar al médico de ciudad don Victor Manuel Fuenzalida la asistencia de los variolosos a domicilio necesarios.

Los interesados se servirán dar el correspondiente aviso al cuartel de policía.

Concepcion, Noviembre 3 de 1894.

D 12 3 El Secretario

$ 4,000

necesito por un año, sobre hipoteca

Direccion

J. A.

Chorrillos, ... D

Estranjero

desea tomar en arriendo una pieza con alfombra o amoblado, en casa decente.

Tratar **A. B.**, casilla 442. D 07

Dos cubas nuevas

de 800 arrobas cada una vendo muy barato

Hering Hnos.
Maipu 196
Casilla 163, Teléfono 256. D 11-25

AJENCIA EN CONCEPCION
DE LOS VINOS

Subercaseaux Santiago.—**Brown** Escorial.—**Errázuris** Panquehue.—**Gajardo** El [illegible].—**Concha i Toro** Llano de Pirque.—**Vial** Santiago.—**Chaigneau** Quillota.—**Correa Albano** San Pedro.—**Lawrence** Metrenquil.

Los precios en Concepcion son los mismos que han fijado las haciendas productoras, mas el descuento correspondiente partidas de diez cajones arriba.

Belisario Campo.
AJENTE.

T P

SACOS

Sacos nuevos i de un uso, realiza una partida

Emilio Grant.

SALITRE
Abono artificial
Azufre sublimado para viñas
vende por grandes i pequeñas partidas
Emilio Grant.

CEBADA INGLESA
PARA SEMILLA
Vende
Emilio Grant.

Semillas nuevas

de la última cosecha.

Trébol blanco
Alfalfa
Trébol rosado
Balli a
Pasto miel

VENDE
Emilio Grant.

QUINTAS
EN EL
Agua de las Niñas

Se venden varios sitios con este objeto, situados en la parte mas bonita de dicho barrio. Poblacion Sanhueza.

Para tratar con **Guillermo Sanhueza S.**, contaduría del Ferrocarril, teléfono núm. 256, correo casilla 193. D 10

Turbina

Se vende una, con su respectivo globo, de 25 pulgadas de diámetro i completamente nueva.

Esta turbina es lejítima americana del sistema «Victor» i de la fábrica de los señores Stilwell & Bierce Co. de Dayton, Ohio. E. U. de A. Los interesados pueden dirijirse a

D 11 30 **Gmo. E. Wiker**, Chillan.

Bodegas

Se arriendan dos bodegas grandes con subterráneos, situadas en la calle Carrera al lado de la línea de los ferrocarriles i enfrente de la puerta de la estacion.

Por pormenores véanse con

Williamson, Balfour i Ca.

D

Sitios

se venden mui baratos en el barrio del Agua Negra. Para tratar con

Antonio Hering
D 12 8 Calle Maipu 196

La casa Comercio N. 99
VENDE
Teodoro E. Plate

D 07

Vendo

Un motor fijo i caldero sistema Tandye de las mejores fábricas de Inglaterra, en perfecto estado de servicio i conservacion.

Desarrolla hasta 20 caballos de fuerza i se remata a precio en el mismo establecimiento de

Julian Herman.

D 11

Madera aserrada a máquina
ROBLE PELLIN

A 2 i medio centavos pié superficial entregaré en la estacion Pailahueque la que se me compre en las dimensiones que se pidan.

En Ercilla i al mismo precio, tengo existentes a venta 153,477 pies, de diferentes clases i dimensiones.

Para tratar, en el mismo Ercilla, o en el fundo «La Suerte» con el señor Rodolfo Martínez.

Pedro S. Martinez.

D 12-29

AVISOS CLASIFICADOS

Instruccion

PEDRO L. CASTRO.—Pianista i especialista en afinaciones de piano. Hago clase de piano. Se componen pianos i se venden de fábrica nacional a precios reducidos. Dirijirse al Bazar Musical o Serrano núm. 145 o 141. Cl 12 15

PROFESORA de piano mui competente. Ofrecerse, Comercio 97. Cl 11 23

Profesiones

LUIS A. MUÑOZ.—Cirujano dentista.—Trasladó oficina a Comercio 97. Trabajos garantidos; planchas, coronas, tapaduras, etc. Precios módicos, Comercio 97. Cl 11 23

Compras i Ventas de inmuebles

SE VENDE el sitio i casa calle O'Higgins número 28. Tratar con *Francisco Rourich* Cl 15

Compañías de Bomberos

2.ª COMPAÑIA DE BOMBEROS.—«Concepcion» —*Hachas, Ganchos i Escalas.*—Se cita a los voluntarios de la 1.ª i 2.ª seccion a academia de teque para el sábado 24 del presente a las 8 i media P. M.—*Los Tenientes.* Cl

Artes, Comercio e Industria

VENDO por mayor i menor a precios sin competencia: brea, carbon madera, sebo, grasa, aceite de ballena, esperma i valvolina acero, talacer, etc.—*Ricardo Arenas*, calle Búlnes núm. 12. Cl 31

ME ENCARGO de compras i ventas por cuenta ajena i propia, de llevar libros por partida doble, hacer balances i liquidaciones.—*Ricardo Arenas*, calle Búlnes número 12. Cl 31

BILLAR.—Vendo uno en 450 pesos.—*Jerman Kohl*, Maipú 51 B. Cl 09

ENFERMEDADES DE LOS OJOS.—Agua inglesa, específica, infalible. Quita sin dolor ni molestia, nubes, telas, fleras, lacrimosidad, pruritos, inflamaciones e impurezas de todo jenero; un peso frasco, de 6 a 11 A. M., Galvez 18, Santiago. Se remite a provincias libre de porte, a dos pesos. Los pedidos a *Dorotea Orquera*, indicando el estado de los ojos. Cl. 12 31

DAVID FUENTES.—Vende vino Maulino tinto i blanco, carbon i carboncillo. Los artículos de la Compañía de [illegible]. Se encarga de remesas i trasporte de mercaderías en las estaciones de los ferrocarriles. Cl 11 27

EMPLEADO DE BOTICA.—Se necesita con alguna práctica i buenas recomendaciones. Tratar, Maipu núm. 59 A. Cl 9

Arrendamientos

SE ARRIENDA casa central i cómoda calle Colo-Colo número 15. Canon 90 pesos. Cl 15

Conservador, Judicial i Remates

REMATE.—Por decreto del señor juez de letras en lo civil, se ha señalado el 10 de Diciembre próximo, a las 3 P. M., para el remate del fundo «Santa Catalina», tercera hijuela compuesta de 4,124 hectáreas, situado en el departamento de Yumbel i de propiedad de don Juan N. Santander. Antecedentes i bases en la secretaría del suscrito. Valparaiso, Noviembre 14 de 1894.—*J. E.* [illegible] Cl.

REMATE.—Por acuerdo de los acreedores de doña Macrina Romeli i don E. [illegible] se rematará ante el [illegible] don Marcos A. Vidal, calle Aníbal Pinto núm. 12, el sábado 24 del corriente a las 4 P. M. la segunda hijuela de la casa i sitio situada en la calle de O'Higgins esquina N. 60, con la calle de Angol... de 10 mts. 90 c. m. de frente por 56 mts. 50 c. m. de fondo. Lindero Norte, propiedad de Gasset; Oriente, hijuela núm. 1 de la misma propiedad; Sur, calle O'Higgins, i Poniente, propiedad de Jarpa; mínimum $ 3,000. Pago al contado. Gastos de escritura i demas, de cuenta del rematante. Concepcion, 17 de noviembre de 1894.—*José del Cármen Pinto*, Actuario. Cl

REMATE.—Se han mandado dar los pregones de la lei para el remate de un sitio de propiedad de la sucesion de don Luis Mathieu, ubicado entre las calles de Freire i Maipu de esta ciudad. Se ha fijado como mínimum para el remate la suma de once mil pesos. Los antecedentes se encuentran en la secretaría del 2.° Juzgado de Letras de este departamento. Concepcion, Octubre 26 de 1894.—*Moises Vargas M.*, secretario. Cl 14

PREGONES.—En la ejecucion seguida por doña Juana Melo con don Trinsito Diaz, se ha ordenado dar los pregones de la lei a una casa i sitio de propiedad de la última, ubicada en la calle de Tucapel de esta ciudad i que deslinda: norte, con don Feliciano Fuentes; sur, sucesion Verdugo; oriente, don Cárlos Ayar, calle de Tucapel por medio, i poniente, don José María Saez. Concepcion, Noviembre 15 de 1894.—*Moises Vargas M.*, secretario. Cl 30

QUIEBRA DE DON LEOPOLDO VARGALLO.—Con fecha de hoi i por el primer Juzgado de Letras de este departamento, se ha declarado en quiebra al comerciante de esta plaza don Leopoldo Varvallo, nombrándose síndico provisorio a don Márcos Aurelio Vidal i citándose para la primera junta jeneral de acreedores el treinta del actual, a las 2 P. M. Se ordena citar a todos los acreedores presuntos residentes en el territorio de la República para que concurran a dicha junta, trayendo los documentos justificativos de sus créditos. Se prohibe efectuar pagos i entregas de mercaderías al fallido, i las personas que tengan bienes o papeles pertenecientes a éste, los pondrán dentro de tercero dia a disposicion de este Juzgado, bajo el apercibimiento de derecho. El Juzgado se reserva fijar ulteriormente la época de la cesacion de pagos. Concepcion, 12 de Noviembre de 1894.—*Oscar Rioseco C.*, secretario. Cl 0g

CERTIFICO, que en el espediente de don Pedro Blanc se ha pronunciado la siguiente sentencia: Talcahuano, Octubre 26 de 1894. Vistos: por resolucion del Juzgado de 12 de Octubre del año próximo pasado, se declaró en quiebra a don Pedro Blanc, comerciante de este puerto i que tenia una sucursal en Traiguen. Esta declaracion de quiebra fué producida por una presentacion del señor Blanc en la que hacia presente que habia cesado en el pago de sus obligaciones mercantiles. El Juzgado en el auto declaratorio de quiebra se reservó el fijar posteriormente la época de cesacion de pagos i haciendo uso de esa reserva la fija en el dia once de Octubre de mil ochocientos noventa i tres. La verificacion de créditos tuvo lugar en distintas audiencias i dió el siguiente resultado: 1.° don Samuel Banbach, con poder de don Juan Bautista Carpentier, presentó catorce pagarés ascendentes a siete mil quinientos sesenta i dos pesos ($ 7,562) como consta de la minuta de la f. 37. 2.° don Ernesto Roveler como arrendador de la casa a don Pedro Blanc, se presenta por ochocientos ochenta pesos ($ 880) minuta de la f. 54. 3.° don Rafael Fagalde con poder de don Francisco Beidelman, presentó un pagaré ascendente a dos mil ochenta i seis pesos once centavos ($ 2,086.11) minuta de la f. 56. 4.° don Cárlos Charpentier por Manger i Haran, segun la minuta de la f. 58, son acreedores por nueve sientos sesenta i siete pesos treinta i dos centavos ($ 967.32). 5.° don Roberto Kanneck con poder de don Augusto Vermehren i como su endosatario presentó tres documentos, incluso una factura por cuatrocientos catorce pesos setenta i dos centavos ($ 414.72) minuta de la f. 59. 6.° don Julio Grate, ajente del Banco Valparaiso, presentó cuatro documentos, incluso un cheque i una letra, ascendentes a cuatro mil doscientos cuarenta i dos pesos noventa i nueve centavos ($ 4,242.99) minuta de la f. 69, reservándose el Banco el derecho a reclamar por diferencia en el cambio por lo que hace a la letra de la f. 67 pagadera en francos. 7.° don Augusto Vermehren con poder de los señores Uttermoeck Winkelhagen i C.ª, presentó siete documentos ascendentes a tres mil nueve pesos sesenta centavos ($ 3,009.60) minuta de la f. 70. 8.° don Jorje Chadwick con poder de los señores Hunziker Ulrich i C.ª i como endosatario de Pizarro i Forznola, presentó dos documentos ascendentes a un mil setecientos un peso nueve centavos ($ 1,701.09) minutas de las fojas 78 i 108. 9.° don Fuja... Mastang, como endosatario de Schaale Herm presentó un documento por ochocientos un pesos setenta centavos ($ 801.70) minuta de f. 87. 10.° don Blas A. Bustamante, como endosatario de los señores W. Hartung i C.ª, Agustin Aravena i C.ª, Alberto von Borries i C.ª, Williamson Balfour i C.ª, Besugno Pelanco i C.ª, Commeen i Pepper, Voelker Hermanos i C.ª i Ernesto Trea e., presentó doce documentos, ascendentes a seis mil ciento setenta i ocho pesos treinta i nueve centavos ($ 6,178.39) minuta de la f. 102. 11.° don Ismael Arriagada como endosatario de don 24 jandro Esmé, presentó un pagaré por un mil trescientos cincuenta i siete pesos ochenta i tres centavos ($ 1,357.83) minuta de la f. 104. 12.° don Francisco Blanc presentó un contrato por dos mil trescientos nueve pesos treinta i cuatro centavos ($ 2,309.34) minuta de la foja 120. 13.° don José Echegaray como endosatario de don J. Luis Querheille presentó dos documentos por un mil cuatrocientos treinta i siete pesos veinte centavos ($ 1,437.20) minuta de la f. 124. 14.° don Julio Fagalde, como endosatario de los señores Jeanne i Gerber presentó dos documentos, ascendentes a un mil ciento treinta i ocho pesos cincuenta centavos ($ 1,138.50) minuta de la f. 111. 15.° don Rafael Fagalde con poder de don Martin Hatzmegan, presentó un documento por doscientos cuarenta pesos ($ 240) minuta de la f. 175. De los créditos presentados a la verificacion solo fueron impugnados los de don Juan Bautista Carpentier i el de don Francisco Blanc. Trasmitadas las impugnaciones, don Juan Bautista Carpentier presentó una escritura de liquidacion firmada en Traiguen el catorce de Setiembre de mil ochocientos noventa i uno (1891) i de ella consta la deuda a que se refieren los documentos; no se presentó otra prueba. El fallido hizo proposiciones de convenio, las que no fueron aceptadas por los acreedores i habiendo concurrido i votado en ellas don Ernesto Rovelet, uno de los acreedores, don Blas Bustamante pidió se dejara constancia de la espresada circunstancia i que se declare que el señor Rovelet habia perdido el carácter de acreedor privilejiado. Cerrado el procedimiento de verificacion, se citó para sentencia de grados. Con lo espuesto i teniendo presente: 1.° que don Juan B. Carpentier en el [illegible] de la f. 29 ha patrocinado la efectividad de los créditos a que se refieren los documentos de la f. 38 a 51 i quedando redargüida de falsa la precitada escritura. 2.° que el crédito de don Francisco Blanc consta de [illegible] que tampoco ha sido redargüida de falsa. 3.° que don Ernesto Rovelet concurrió i votó en la junta en que el fallido hizo proposiciones de convenio, perdiendo por lo tanto el carácter de acreedor privilejiado que tenia como arrendador, quedando por lo tanto como acreedor comun. 4.° que no se ha impugnado ninguno otro crédito ni se ha hecho otra observacion. Por estas consideraciones i lo dispuesto en los artículos 1,... 4.° i 1,520 del Código de Comercio i 1,698, 1,500, 1,472, 2,480 i 2,495 del Código Civil, se declara: que los créditos deben pagarse en este órden: 1.° Las costas judiciales i el honorario del síndico. 2.° Todos los créditos se pagarán a prorrata de los bienes de la masa concursada sin considerar a sus fechas. 3.° Los intereses correrán hasta la estincion de la deuda, i 4.° que no ha lugar a las impugnaciones de [illegible] de don Juan B. Carpentier i de don Francisco Blanc. Se desecha la preferencia para el crédito, alegada por don Ernesto Rovelet, el que debe ser considerado como comun, para su pago. Anótese i reemplácese el papel incompetente.—*Escobar.*—*A.* [illegible] Talcahuano, Noviembre 14 de 1894.—*Manuel Espinosa A.*, secretario. Cl 11

AVISOS REPETIDOS

VENTA
DEL
Fundo "Mañihual"

Se vende este compuesto de [illegible] en el departamento de R[illegible] de unas o ménos **2,000** [illegible] les **trescientas** son planas [illegible] i las demas de montaña, con abundante madera de raulí i roble.

El fundo es casi plano para [illegible] se abunda en agua, buenos pastos [illegible]

El precio fijado para la venta es [illegible]

Teodoro E. Plate.

Concepcion, O'Higgins núm. 62

T P 11-30

PROPUESTAS

La alcaldía municipal de Penco pide propuestas cerradas para la adquisicion de [illegible] metros de solerías de piedra para la [illegible] Arenas, ya sea puestas en la estacion de la Pampa o colocadas en la referida plaza.

Dichas propuestas se recibirán hasta el [illegible] del próximo mes a la 1 P. M. en la secretaría de la alcaldía, dia en que serán abiertas, pudiendo la alcaldía desecharlas todas si no convienen para los intereses municipales.

Penco, Noviembre 13 de 1894

T P El Secretario.

Buena oportunidad

Vendo por no poder asistir personalmente, el negocio de vinos i licores en todo [illegible] que tengo en la calle de Maipu núm. 185, tiene un billar i cuenta con numerosa clientela.

Tambien arriendo la casa, [illegible] con bastante comodidad.

Tratar, Maipú 73 c

T P 11 Domingo Rom

Bodega de licores

Vendo mi bodega de licores situada en la calle de Maipú número 185.

Está montada mui regularmente, barriles de varias clases, carretillas, caballos, carretones, pipas, máquinas para trasvasar, embotellar i encapsular.

El local se vende o se arrienda a quien convenga al interesado.

Tratar con su dueño, Maipu 74.

T P 11 Domingo Rom

¡Ganga en Temuco!

Vendo dos sitios del plano de Temuco [illegible]

Uno de ellos en esta, frente al cuartel de policía.

Temuco, Noviembre de 1894.

Gustavo Petersen.

Puede dar datos i precios de estas propiedades, el señor

T P 13 Jorje Hoecker

A LA
Féria de Talca

Feria especial para ganado [illegible] Tendrá lugar el sábado 24 [illegible] P. M.

A peticion de varios [illegible] anunciados los animales [illegible]

80 vacas preñadas i [illegible] chería de don Felix Blasco, de [illegible] rungo, 300 vacas, vaquillas i terneros de varios hacendados i los demas [illegible] mentarios i de valor que se anunciarán hasta el dia de la feria.

T P Cárlos Holzmann.

Casas en arriendo

Doi en arriendo tres magníficas casas recien edificadas, situadas en el mejor barrio para habitaciones de familia i cerca del único paseo de la ciudad, la Alameda. Dos de las casas están en la calle Cárlos Castellon, bajo el número 3, i la otra en la calle Colo-Colo número 6. Las tres casas son de dos pisos i tienen toda clase de comodidades.

Teodoro E. Plate

T P h. a. a. O'Higgins núm. 62.

SEGUROS sobre la VIDA
La Equitativa

Siniestros pagados en 1894 [illegible] res millones de pesos [illegible]

A las personas que [illegible] vida, conviene que [illegible] otra compañía, se [illegible] verdadero sobre las ventajas [illegible]

POLIZA LIBERTADA
EN
LA EQUITATIVA

TARIFA DE PRIMAS
mas bajas que en ninguna otra compañía

Jorje Buschmann.

Ajente por el para [illegible] Cárlos Castellon núm. 13.

Horas de oficina: De 1 a 3 P. M.

T P 16

Novelas en venta

EN LA IMPRENTA DE "EL SUR"

LA VIUDA, por O. Feuillet, a 0.60 ejemplar.

LA TEMA de JUAN TOZUDO, por V. Cherbuliez, a $ 1.00, el ejemplar.

A los libreros se les hace rebaja de consideracion

Dirijanse los pedidos al Editor de EL SUR

HOSPICIO
I CASA DE HUÉRFANOS

Hai a venta constantemente:

Tejidos de lana de todas clases.
Coronas i flores artificiales.
Pasteles, galletas i dulces variados.
El establecimiento se encarga de toda clase de costura, bordados i tejidos.
Se venden ladrillos.

Té

Marca Comercial Rejistrada

La Estrella Colorada

EL MEJOR A SU PRECIO

Weir, Scott i Ca.

Nuestras afamadas clases que consideramos las mejores ofrecidas a iguales precio son:

Té Superior, Té para Familias, Té Imperial

En paquetes de 1, ½, ¼ i latas de 5, 10 i 12 libras

Té de la Reina, Té flor fina, Té Assam, Té Extra Superior, Té sin igual

cajas e latas

Cuidado con las imitaciones sean en la forma i apariencia de empaquetadura, con la adopcion de los nombres distintivos de nuestras acreditadas clases. Calidad garantida siempre uniforme.

Se encuentra a venta en los almacenes de Té de Weir i Ca., y en los Almacenes principales en todas partes de la República.

Weir, Scott i Ca.
VALPARAISO.

ANINAT I LEVY

Venden:

UN SITIO calle San Martin entre Lengo i Lincoyan.

DOS CASAS de tres pisos esquina Talca i Las Delicias.

UN SITIO 12 metros de frente por 60 metro de fondo, [illegible] al lado de la línea del Ferrocarril.

UNA CASA CHICA en 3,000 pesos. Dos piezas a la calle i media [illegible] Al [illegible] Rengo. Produce actualmente el 9 por ciento.

Facilidades para el pago.

T P

Propiedades centrales
EN
VENTA I EN ARRIENDO

SE VENDE un **magnífico sitio** situado **en la calle Colo-Colo**, frente al [illegible] Ocampo [illegible] i [illegible] de la manzana de los señores Ocampo Cousiño, con todo lo edificado, [illegible] de frente a la calle por 28 [illegible] de fondo.

Por su **situacion central** se presta [illegible] para construir un gran almacen en los bajos i una espaciosa casa de familia en los altos.

SE ARRIENDA el espacioso almacen, calle Comercio num. 54, ocupado por los señores Matthews Rivera i Ca.

Todo el local está recien refaccionado i [illegible] una ocasion sin igual para establecer **SALON DE BILLARES con cantina, o una GRAN TIENDA DE LUJO.**

Tratar con

Teodoro E. Plate

O'Higgins 62, frente al correo

T P h. a. a.

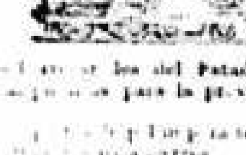
Aviso al Comercio

[illegible] **Britannia** de Europa [illegible] **Iberia** i el resto de **Magellan** [illegible]

[illegible] **Avería Comun** [illegible]

Williamson, Balfour i Co.

[illegible] Compañía de Navegacion por [illegible] del Pacífico. T P 09



[illegible] los del Estado piden propuestas para la provision de lo que [illegible] para telégrafo [illegible] pueden consultarlas [illegible] Direccion de la Via de [illegible]

[illegible] se presentarán en la Secretaría [illegible] el Consejo Directivo [illegible] de la estacion central, [illegible] de Diciembre próximo a la 1 P. M.

[illegible] se reserva el derecho de tracer [illegible] propuestas o de rechazarlas todas [illegible]

[illegible] Noviembre 20 de 1894. T P 19

Por ochenta pesos

[illegible] casa en [illegible] núm. 46. [illegible] agua [illegible]

T P 14

TE
LIPTON

vease el aviso en la 4.ª pájina

T P 11 25 A. Schovelin.

Citase

[illegible] Escuela Naval, [illegible]

El Secretario

T P

PROPUESTAS

[illegible]

Concepcion, Noviembre [illegible] 1894.

G. Bueno Core S.

T P

Sal de Huanillos
EN
PIEDRA I MOLIDA

Salitre lei de 96% garantido [illegible] corrientes, tiene constantemente [illegible]

Victor [illegible]

T 12 31

Sitio grande

esquina Carrera con Ocampo [illegible] frente por ambas calles,

TENGO EN VENTA
Teodoro E. Plate

T P h. a. a. Frente al correo.

IMPUESTO
DE
Haberes muebles e inmuebles

Por acuerdo de la I. Municipalidad, [illegible] a este en la parte o tanto debe pagarse anticipado i se previene a todos los [illegible] que deben hacer sus pagos antes del [illegible] del actual, de lo contrario, se darán a un cobrador.

Tesorería de Penco

Noviembre 8 de 1894. T P

Brea para asfalto

Ofrecen en venta

T P 07 H. Herbert Jones i Ca.

LA ESTACION

Periódico de modas para señoras

Se reciben suscriciones en el Bazar Mar[illegible]

T P M. Fetti

SE VENDE

Cal de piedra
Sal de Huacho
Sal de Pisco
Sal de Liverpool
Sal de Antofagasta
Aceite Esperma
Aceite Lubricino
Aceite ballena.

Talcahuano, Febrero de 1894.

T P 21098 J. F. Van Ingen

SE ARRIENDA

la casa esquina formada por las calles Talcahuano i Cochrane.

Tratar

T P **Calle Talcahuano núm. 15**

BREA

para asfalto ofrecen, a precio bajo

Gmo. Jenkins i Ca.

T P 07

NUEVA LISTA
DE
PROPIEDADES
OFRECIDAS EN VENTA
POR
Teodoro E. Plate

Una gran casa esquina situada en la calle de **Comercio** Plaza i la Estacion. Abajo hai un al[illegible] por mayor con bodega subterranea [illegible] altos una magnífica casa-habitacion. Facilidades para el pago.

Dos casas, cada una con [illegible] situadas en la calle **Cárlos Castellon** cerca la Alameda. Las casas son de construccion nueva i se venden, en conjunto o separado, a un precio **sumamente** bajo.

Una magnífica casa de dos [illegible] situada en la calle **Colo-Colo** [illegible] media i recien concluida.

Una bonita casa para regular [illegible] situada en la calle **San Martin**, [illegible] cion al Hospital. La casa está en [illegible] i tiene toda clase de comodidades. Su precio es barato.

Dos casas cómodas, situadas calle **Angol** núm. 59, media cuadra de calle **Maipú**, se venden barato [illegible] lote o por separado. Las dos propiedades ocupan un sitio entero de 28 metros [illegible] tros.

Un sitio

situado en la calle **O'Higgins**, entre calles **Colo-Colo i Cárlos Castellon**, [illegible] **mejor situacion** para edificar casa de habitacion. Dista solamente **cuadra i media** de la Plaza.

El fundito **San Ignacio de Cayante**, de mas de 40 cuadras de [illegible] situado a 20 cuadras de la ciudad [illegible] guayante hacia Concepcion. Tiene casa habitacion, viña [illegible]

Una casa cómoda situada en la calle **Cochrane** [illegible] calle **Tucapel**, a precio [illegible]

Una propiedad de 27 [illegible] a la calle **Lincoyan** [illegible] siendo parte de lo que antes era [illegible] Comercio de Manuel [illegible] to. Casi todo el terreno está [illegible] buen material, propio [illegible] sas de habitacion con [illegible]

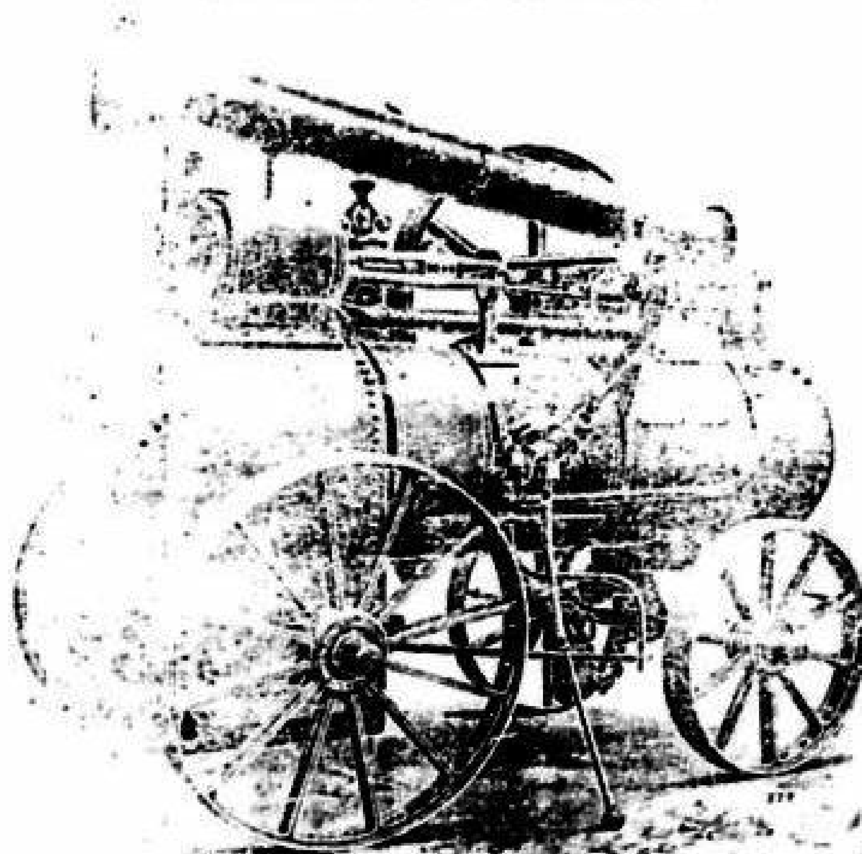
Sitios en varias partes de la ciudad

Teodoro E. Plate

T P O'Higgins núm. 62.

WILLIAMSON BALFOUR Y CA.

VALPARAISO CONCEPCION TRAIGUEN TALCAHUANO

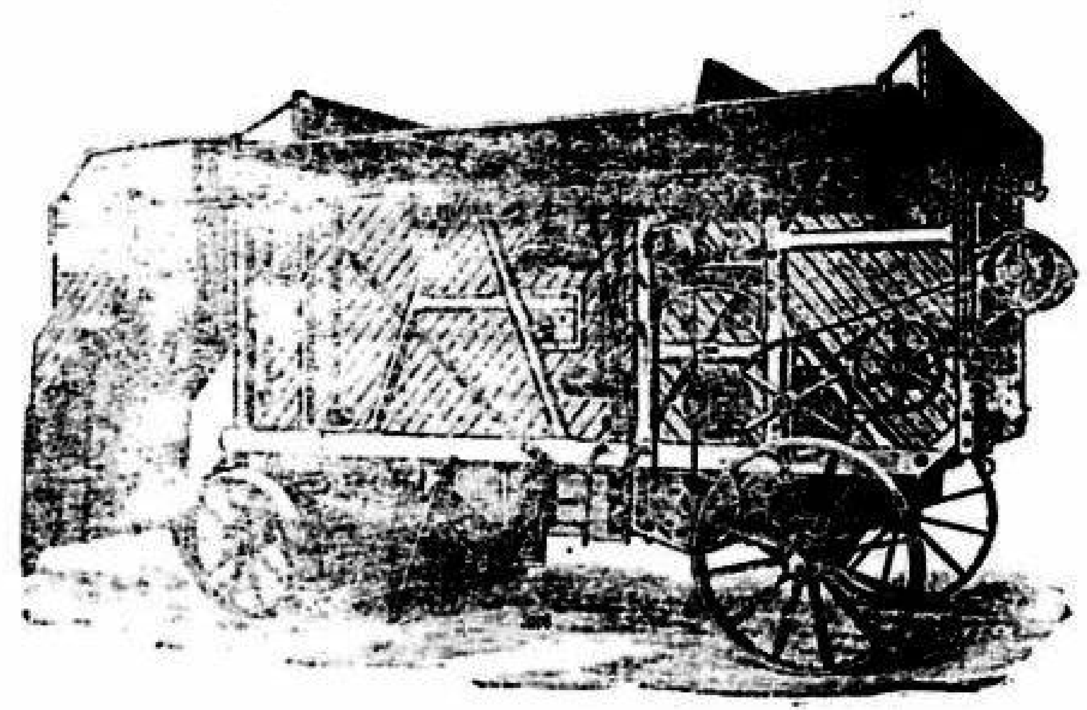


OFRECEMOS EN VENTA:

Motores i Trilladoras inglesas de MARSHALL SONS i Ca.
Trilladoras americanas PITTS
Segadoras Emparvadoras RANDOLPH
Segadoras Atadoras MASSEY HARRIS
Segadoras sencillas MASSEY HARRIS
Segadoras de Pasto ALBION
Maquinas Harneadoras BOBY
Arados Americanos 19 1|2 i 00
Arados Eckert dos i tres puntas
Romanas Fairbank i Ca. Destroncadoras, alambre, etc., etc., etc.
Sacos vacíos de todas clases

Compramos Trigo, Cebada, Lana, etc.

Williamson, Balfour y Ca.



Vigor del Cabello del Dr. AYER

RESTAURA El COLOR y Hace Crecer Abundantemente El Cabello

… Ayer … elegante del tocador … las señoras y … el cabello … de la seda … fragante.

El Vigor del Cabello del Dr. AYER

Preparado por el Dr. J. C. Ayer y Ca. Lowell, Mass., E. U. A.

… Ayer … en el cristal de cada una de nuestras botellas.

… ERS

Monsieur … acerca de las … de muchos, … que el milagro … Constancia …

EL DEPÓSITO DE Cerveza del Caracol TALCAHUANO

Ofrece algunas de sus cervezas de todas clases:

Champaña nacional por 12 bot.	$ 10.00
Id id por 24 1/2 id. ...	12.00
Moscatel seco por 12 bot ...	4.00
Burdeos superior de Rengo por 12 id	4.00
Id de Rengo por 12 id	3.50
id … por 24 1/2 id. ...	4.00
Vino tinto de Chillan por 12 bot. ...	3.50
Id id de … por 12 id.	2.00
Vinagre por id …	0.20
Ginger Ale …	2.50
Limonada id …	1.00

Plaza de Armas

J. Bockelmann.

LIPTON

ALMACENES EN CEYLAN

MADDEMA MILLS CINNAMON GARDENS

COLOMBO

Oficinas en Ceylan: Chatham St.

COLOMBO

TÉ DELICIOSO EN LATAS **LIPTON** TÉ SIN IGUAL EN PAQUETES

Estos TÉES han adquirido un éxito tan enorme en todas partes del mundo, que jamas se ha visto una cosa igual en el comercio del TE.

Ajente por mayor, J. TUSCHE, Valparaiso.

C P 1-11-95 Depósito por mayor en Concepcion, a precios de Valparaiso, A. SCHOVELIN.

LIPTON

ALMACENES EN LA INDIA

HARE ST. STRAND

CALCUTTA

OFICINAS EN LA INDIA

DALHOUSIE SQUARE

CALCUTTA

AVISO

La Chile Telephone Co. Ltd, avisa a sus suscritores i al público, que desde el 1.° de Octubre próximo, cobrará a razon de

150 PESOS

anuales por el arriendo de cada telefono ocupado por las Casas de Comercio i oficinas de negocios.

El jerente jeneral.
THE CHILE TELEPHONE Co

Setiembre 1.° de 1894. CP

ROSE-INNES y C.ª

VALPARAISO

Importadores de toda clase de Maquinaria, ferretería i mercería inglesa, francesa i alemana

ÚNICOS AJENTES

de los célebres MOTORES de vapor i TRILLADORAS de "Clayton & Shuttleworth"

ÚNICOS AJENTES DE LAS Segadoras de "WOOD"

ARADOS I TODA CLASE DE herramientas para la agricultura

HARNEADORAS "BOBY" --- CEMENTO "BURHAM"

CAJAS "RATNER"-- LANCHAS A VAPOR

CEMENTO **White Brothers**

Siempre tenemos en existencia cemento de esta

RENOMBRADA MARCA

Williamson Balfour i Ca.

CEMENTO PORTLAND

BURHAM

CALIDAD ESPECIAL

La mas pareja de cuantas se fabrican

VENDEN

ROSE-INNES y Cª

C. P. 5 12 Únicos Ajentes en Chile.

Laguna de San Pedro

Con pintorescas casas quintas en su orilla con embarcaciones para paseos i regatas, no tenemos para qué envidiar ninguna villa de Europa.

Vendo terrenos en la mejor situacion, los que dominan un lindísimo panorama.

I doi facilidades para el pago.

Augusto E. Ebner, Santiago.
Ernesto Onfray, Valparaiso.
Teodoro E. Plato, Concepcion.

YO CURO

CONVULSIONES!

Curarlas no significa en este caso detener … temporalmente para que luego vuelvan. LA CURACION ES RADICAL.

He dedicado toda la vida al estudio de la

Epilepsia, Convulsiones ó Gota Coral,

GARANTIZO que mi remedio curará los casos mas severos. El que otros hayan fracasado no es razon para no … ahora. …

Dr. … York.

INJECTION BROU

Hijiénica, Infalible y Préservativa

La única que cura las flujos recientes o crónicos, sin el ausilio de otro medicamento. Se vende en las principales … del universo (Exijir el método). 30 años de éxito. Paris, … sucesor de Brou, rue Richelieu, 102.

CARNE y QUINA

VINO AROUD con QUINA

… EXÍJASE … AROUD

TERMAS DE

VICHY QUINAMÁVIDA

ESTAN A DISPOSICION DEL PÚBLICO

Sus aguas bicarbonadas yódicas, tan recomendadas por los mejores doctores, son únicas en Chile i las mas eficaces para la curacion de las enfermedades del estómago, hígado, riñones, afecciones urinarias, en la gota, diabetis, etc.

Servicio esmerado. Hai teléfono i coche entre las Termas i Linares. Médico permanente. Se ruega den aviso a Linares por correo o telégrafo el dia de llegada.

C P 10-31 Propietario Ebbe Paulsen.

FRUTOS DEL PAIS

Queso de primera clase	Balleo
Charqui, Grasa	Sal de Liverpool
Harina, Maiz	Abarrotes en jeneral
Frejoles varias clases	Carbon de piedra i carboncillo por partidas
Arvejas comunes	Carbon a domicilio.
Ají chileno	
Pasto aprensado	

Hilo para máquinas segadoras

Vinos i licores estranjeros, lejítimos

AJENTE EN CONCEPCION

para la venta de los vinos de la bodega de J. Boutin, precios de bodega.

Vinos tintos i blancos, secos i asoleados en pipas, barriles i embotellados, garantizados puros.

Vinos especiales para familias.

Recibe mercadería en consignacion

V. Garcia.

Caupolican 43—Teléfono 190—Casilla 206 Concepcion O 11-30

SACOS

Sacos nuevos 24 a diez libras
" de un uso
" cebaderos
" usado parchados

Tienen constantemente en venta:

Williamson Balfour & Co.

Talcahuano

O 1-18-95

ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO

PASTILLAS y POLVOS PATERSON

… Adh. DETHAN, Farmacéutico en PARIS

VERDADEROS GRANOS DE SALUD DEL D.ʳ FRANCK

Estreñimiento, Jaqueca, … Congestiones curados ó prevenidos. … PARIS: Farmacia LEROY 21, rue des Petits Champs …

PAPEL WLINSI

… Afecciones del pecho, Catarros, Mal de garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, … Reumatismos, Dolores, …

… en todas las Farmacias

PARIS, 31, Rue de Seine

ENFERMEDADES SECRETAS

CAPSULAS RAQUIN

Aprobadas por la Academia de Medicina de Paris

Curan … La Academia … 100 curas sobre 100 enfermos … Exíjase la Firma de Raquin … FUMOUZE-ALBESPEYRES, 78, Fbg St-Denis, Paris, y en todas las Farmacias del Globo.

Almacen de música de Cárlos Brandt

Acaba de llegar un gran surtido de artículos para regalos, como albums para retratos, adornos para comedor, costureros para señoras, sachets, artículos de lujo i muchas otras novedades.

Organos Mignon

Ultima invencion
En venta:
Los célebres libros de

HIDROTERAPIA

de los afamados autores Rev. canónigo

Kneipp, Kulme i Bilz

en aleman, ingles i castellano.

ULTIMAS NOVEDADES MUSICALES

Ciao, Vals, precio 1 peso. Flores marchitas, Vals, 1 peso. Tus labios … placer, por Lucero, 1 peso 25 centavos. Quién puede no amarte, por Lucero, 1 peso 25 centavos.

FOLLETIN 15

EL JOVEN MAUGARS

NOVELA ORIJINAL

DE

ANDRÉ THEURIET

Se volvió … de súbito, abrió la puerta, la cerró … detras de sí, i Teresa se quedó sola en … biblioteca, donde el dia espiraba.

La tarde, que no es tardía en Octubre, estendió … sus negros crespones sobre las altas … sobre la chimenea en que el busto de … conservaba aun fulgores blanquecinos … desnudo i frio, i sepultaba … en sus tinieblas a la niña, a quien … rodeaba, de quien renegaba … que se sentia ahora sola, completamente … en el mundo.

XII

En los Palatries, en casa de Sourdeval de Bosseguin, … de la Audiencia se celebraban … de la señora, que se llamaba Leonarda. Todos los años, el seis de Noviembre el presidente aprovechaba esta solemnidad para invitar a los … del tribunal, a los principales … públicos de Saint-Clementin i a algunos … a pasar la velada en familia.

No se … en estas reuniones porque la presidenta creia incompatible esta diversion con la severidad propia de la casa del primer majistrado del distrito, pero se tocaba el piano, se jugaba al *whist* i a la veintiuna, i a las once se servia un refrigerio, compuesto de frutas, … i chocolate, de que no dejaba de hablarse en Saint-Clementin durante ocho dias.

El año actual, el dia de San Leonardo, habia llovido copiosamente. El viento soplaba del Oeste i húmedas ratagas arremolinaban las hojas desprendidas de los nogales que formaban la alameda de los Palatries.

Estando situada esta mansion a un largo cuarto de legua de las últimas casas de la ciudad, las señoras no se avergonzaban de calzarse los zuecos encima de sus botinas para arrostrar el lodo del camino.

Veíase llegar a los convidados, echadas las capuchas sobre las cabezas i encorvados al soplo violento del huracan, mientras un sirviente les precedia con un farol en la mano, que alumbraba debilmente la alameda, llena de charcos; mas cuando eran introducidos en el gran salon de los Palatries, olvidando todo para no pensar mas que en las seductoras perspectivas del … luego, cuyos deliciosos preparativos anunciaba el ruido de la vajilla i de los cubiertos de plata, que procedia del comedor.

Grandes cortinas de brocatel rojo se entrelazaban simétricamente delante de las ventanas i las … paras con bombas de cristal esmerilado, iluminaban suavemente el tapete verde del *whist*, la mesa redonda de la veintiuna i el pelisandro del piano.

Un buen fuego de cepas ardia en la ancha chimenea, ante la cual los dos jueces, vestidos de rigurosa etiqueta, se calentaban las pantorrillas, oyendo con beatífica satisfaccion cómo silbaba el viento en la alameda.

El presidente, que llamaba la atencion por su elevada estatura i su afan de dirijir cumplimientos a todo el mundo, daba al encuentro de las damas i las besaba galantemente la mano.

Este majistrado tenia la voz de flauta i maneras melosas, que contrastaba estrañamente con sus hombros robustos i la gravedad de sus funciones; sus colegas decian que le faltaba seriedad i los litigantes le reprochaban ser harto accesible a las influencias femeninas.

Mad. Sourdeval dejaba que su marido mariposease entre las señoras i arrellanada en su sillon, presidia majestuosamente la fiesta, rodeada como de una corte por el sustituto i los abogados jóvenes del foro de Saint-Clementin. Habia cumplido ya los cuarenta años. Su presencia i … eran imponentes; a su barba doble, i a su rostro de color encendido, servianle de marco dos trenzas de cabellos sumamente negros; mas como si en este matrimonio la lei de los contrastes debiese imperar en todo, aquella mujer … era sentimental i romántica, cantaba … acompañándose de la guitarra i se … en recordar los felices dias en que bailaba polkas en los salones de Poitiers.

… en sus funciones de … tres … las señoritas de Bosseguin; … cuya nobleza databa de los tiempos del rei … Estas tres señoras … una carga aun pesada para una … rentas i su … era asunto que preocupaba hondamente a su tia.

La … Eulalia, era ya un … de treinta años de edad, amarilla como … de condicion algo áspera; en vano … que cargase con ella cualquiera de los … suplentes o de los abogados … que deseaban conseguir una plaza de …

La mediana, Cesarina, daba aun esperanzas; era apetitosa, estaba bien de carnes i solo tenia …; sin embargo, adivinábase que … su sazon, era un fruto ya maduro … de poco no se presentaba nadie a … se corria mucho peligro de que se secase en la rama.

La presidenta pensaba en que seria preciso reconcentrar todos los esfuerzos en la menor, Cristina, que habia entrado en los diez i seis años i cuyo cuerpo, apenas formado, presentaba aun las angulosidades i las deficiencias de un desarrollo incompleto.

Los invitados afluian al salon, donde zumbaba un rumor confuso de conversaciones truncadas i risas discretas. Entre los últimos que acababan de llegar, se veia a Mad. Maugars i a su hijo; Mr. Maugars se habia escusado de asistir; pero su mujer, aferrada a sus proyectos ambiciosos, por nada del mundo habria faltado. La seguia su hijo, aunque por motivo diferente. Estéban, en efecto, supo que el presidente Sourdeval i Mr. Desroches eran antiguos amigos de la infancia i esperaba encontrar a Teresa en la reunion.

Desde hacia un mes, desde el dia en que, despues de la tormenta, salieron juntos del molino, no habia vuelto a ver a la jóven. Fué a Los Siglos quince dias seguidos, pero mademoiselle Desroches no se habia presentado. Vinieron los dias lluviosos i tuvo que renunciar a la esperanza de volverla a ver en el campo.

Estéban rondó la calle de Luis XIII, no faltó a ninguna misa mayor; todo fué en balde; parecia que a Teresa se la habia tragado la tierra. Obligado a tascar el freno en silencio, ya acusaba a la jóven de inconstante i caprichosa, ya se imajinaba que se habia urdido alguna conspiracion para impedir sus entrevistas. Tenia fiebre i no se sentia bien en parte alguna. Al pisar el salon, habia dirijido una tímida mirada circular a los asientos de las señoras; Teresa no estaba allí. Inquieto i nervioso, cada vez que se abria la puerta para dar paso a algun nuevo convidado, fijaba los ojos ansiosamente en la antesala, pero nunca se colmaban sus deseos.

A una señal de la presidenta, dos de las señoritas de Bosseguin habian abierto en el atril del piano un cuaderno de música. En seguida, despues de acercarse a la chimenea para desentumecer sus dedos, rojos de frio, sentaronse delante de las teclas i empezaron a tocar, a cuatro manos, la introduccion de *Semíramis*. La música rossiniana, animada, alegre, viva, se esparció en ondas melodiosas por el salon, donde los hombres, formando corrillos … a las puertas, disimulaban mal su deseo de … mientras las mujeres llevaban el compas con … abanico.

Cuando las dos hermanas arrancaron al teclado los acordes del final, … en el salon un largo murmullo de elojios. De pronto se interrumpieron los cumplimientos, reinó el silencio mas profundo i todas las miradas se dirijieron al Dr. Desroches, que entraba con su hija.

El doctor, con su cráneo calvo, su barba blanca recortada en punta, i su largo redingote abrochado hasta el cuello, tenia estereotipada en el semblante esa espresion, a la par exaltada i glacial, que caracteriza a los hombres de frio temperamento.

Al verle pasar, las señoras sintieron correr por su cuerpo un ligero escalofrío, … involuntariamente en el … tribunal revolucionario. El aspecto de Teresa era triste; sus ojos brillaban … sus párpados estaban medio cerrados. Llevaba … de muselina blanca con un … de … de China … cruzado a lo María Antonieta, i el color mate de su rostro tenia … que … mes.

Mad. Sourdeval … doctor i dió … a su hija, a quien el presidente … cir, deshaciéndose … vacía, colocada … No bien se … que era objeto de una atencion … i poco benévola.

Dos ojos que observan … persistencia … desprenden … cuando ese … pares de ojos … direccion, la emanacion … forma una especie … que produce estraña sensacion … interrogatorio.

Teresa advirtió … sus menores jestos eran en aquel momento analizados por todas las mujeres i por la mayoría de los hombres reunidos en el salon. Estaba cohibida hasta el punto de no osar moverse. Por fortuna, empezábanse ya a organizar los juegos, i estos preparativos dieron lugar a algun desórden, que distrajo forzosamente la atencion.

Estéban se aprovechó de aquellos segundos de confusion para deslizarse en el hueco de la ventana que habia detras de mademoiselle Desroches. Despues de haber maniobrado con bastante destreza, separábale aun de Teresa una señora gruesa que no parecia dispuesta a dejar su butaca.

Estéban procuraba encontrar los ojos de la jóven por encima de la cabeza empenachada de aquella respetable matrona; mas Teresa, por el contrario, ponia empeño, al parecer, en esquivar los suyos. Al cabo de un cuarto de hora de estas tentativas infructuosas, vinieron a ofrecer el brazo a la señora del sillon para acompañarla a la mesa del *whist*, i el jóven se colocó prontamente detras del asiento desocupado. Apenas acababa de situarse allí cuando oyó a Teresa que le decia en voz baja:

—Le ruego a usted que no permanezca mas tiempo cerca de mí.

Hablaba con voz breve, entrecortada i nerviosa.

—¿Por qué?, preguntó el jóven Maugars. ¿Qué ha pasado?

—No puedo referírselo a usted; pero por Dios váyase usted, retírese usted.

Estéban, estupefacto e inquieto, no se atrevió a insistir. Obedeció i abandonó aquel sitio. La conversacion no habia durado mas que un minuto; sin embargo no fué lo bastante rápida que se escapase a la vista perspicaz de las señoritas de Bosseguin. Al levantar la cabeza para asegurarse de la retirada del jóven, Teresa vió los ojos de las tres hermanas, fijos en ella, i sorprendió en sus labios malignas sonrisas.